



Bezpečnostní holínka CXS PALLAS S5

Safety boot CXS PALLAS S5





CS - INFORMACE PRO UŽIVATELE - 1

SK - INFORMÁCIA PRE UŽÍVATEĽOV - 5

EN - USER INFORMATION - 9

PL - INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW - 13

DE - INFORMATIONEN FÜR DEN NUTZER - 18

ET - TEAVE KASUTAJALE - 23

FI - KÄYTTÄJÄTIEDOT - 27

FR - INFORMATIONS POUR UTILISATEURS - 31

LV - INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM - 36

NL - GEBRUIKERS INFORMATIE - 40

LT - INFORMACIJA VARTOTOJUI - 45

DA - BRUGERINFORMATION - 49

ES - INFORMACIÓN DEL USUARIO - 53

IT - INFORMAZIONI UTENTE - 58







Česky

Uživatelská příručka CZ / INFORMACE PRO UŽIVATELE

Výrobce: Ates Insaat Sanayi Taah. Tic. AS, Ismet Pasa Org. San. Bol. 6 Sokak No:6 , Kapakli, Tekirdag, Turecko

Dovozce: CANIS SAFETY, Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Praha 9, Česká republika

Certifikační orgán: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Irsko (NB 2777).

Tyto výrobky jsou klasifikovány jako osobní ochranné prostředky (OOP) podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 pro osobní ochranné prostředky a splnění požadavků této směrnice bylo ověřeno prostřednictvím evropské normy: EN ISO 20345:2011 - Bezpečnostní obuv nebo EN ISO 20347:2012 - Pracovní obuv.

EU prohlášení o shodě pro tento výrobek lze nalézt na: www.starlinesafety.com/eu-declaration-of-conformity_nebo_www.canis.cz

PŘED POUŽITÍM TOHOTO VÝROBKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY

Tato obuv je navržena tak, aby se minimalizovalo riziko poranění v důsledku specifických rizik podle označení uvedeného na konkrétním výrobku (kódové označení naleznete níže). **Přesto mějte vždy na paměti, že žádný OOP vám nemůže poskytnout plnou ochranu a že při provádění rizikových činností musíte být vždy opatrní.**

OBLASTI POUŽITÍ: Rafinérie ropy, petrochemické závody, čerpací stanice, potravinářský a zdravotnický průmysl, zemědělství a chov dobytka, farmy, lesnictví, myslivost, vodárny a kanalizace, sanitace, parky, zahrady, závody na zpracování mléka, chov drůbeže a rybolov, výrobní závody, jatka, doly, hutní a ocelářský průmysl, stavebnictví, betonářský průmysl, cementářský a vápenný průmysl, skladování.

PARAMETRY A OMEZENÍ POUŽITÍ – Tyto výrobky byly testovány podle normy EN ISO 20345:2011 nebo EN ISO 20347:2012 pro ty druhy ochrany, které jsou uvedeny na výrobku prostřednictvím níže vysvětleného kódového označení. Vždy se však postarejte o to, aby byla obuv vhodná pro zamýšlený účel použití.

ODOLNOST PROTI PROPÍCHNUTÍ

Odolnost proti propíchnutí u této obuvi byla měřena v laboratoři, za použití zkušebního trnu se seříznutou špičí, s průměrem 4,5 mm a o tlačné síle 1100 N. Použitím vyšší síly nebo trnu s menším průměrem se zvyšuje riziko výskytu propíchnutí. V takovém případě je nutné uplatnit ještě další preventivní opatření. V současné době jsou u OOP obuvi k dispozici dva typy vložky odolné proti propíchnutí. Jedná se o kovové a nekovové. Oba typy splňují minimální požadavky pro penetrační odpor, pro normy vyznačené na této obuvi, ale každá má různé další výhody či nevýhody včetně následujících:





Kovová: je méně ovlivněna tvarem ostrého předmětu / nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost), ale kvůli omezením nepokrývá v obuvi celou spodní část.

Nekovová: může být lehčí, pružnější a poskytuje větší oblast pokrytí ve srovnání s kovem, ale odolnost proti průniku se může více lišit v závislosti na tvaru ostrého předmětu / nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost). Pro více informací o typu vložky odolné proti propíchnutí poskytovaných ve vaší obuvi se obraťte na výrobce nebo dodavatele uvedeného v "informacích pro uživatele".

ZKOUŠENÍ A MĚŘENÍ VELIKOSTI – Při obouvání nebo vyzouvání výrobků vždy úplně rozepněte zapínání. Noste pouze obuv vhodné velikosti. Výrobky, které jsou příliš volné nebo příliš těsné, omezí váš pohyb a neposkytnou optimální úroveň ochrany. Velikosti jsou vyznačeny na výrobcích.

KOMPATIBILITA – Pro optimalizaci ochrany může být někdy nutné k této obuvi nosit ještě další OOP, jako jsou ochranné kalhoty nebo návleky. V takovém případě se před provedením rizikové činnosti poraďte se svým dodavatelem, aby bylo zaručeno, že všechny vaše ochranné pomůcky budou kompatibilní a vhodné pro vaše použití.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA – Když obuv nepoužíváte, skladujte ji v době větraném prostoru bez teplotních výkyvů. Nikdy obuv neskladujte pod těžkými předměty nebo ve styku s ostrými předměty. Pokud je obuv mokrá, nechte ji před uložením pomalu a samovolně vyschnout mimo dosah přímých zdrojů tepla. Při přepravě obuvi používejte vhodné ochranné balení, například původní obal.

OPRAVY – Pokud se obuv poničí, NEBUDE vám poskytovat optimální úroveň ochrany, takže by měla být co nejdříve vyměněna. Nikdy vědomě nenoste poškozenou obuv při vykonávání rizikové činnosti. Pokud si nejste jisti, do jaké míry je vaše obuv poškozena, kontaktujte před jejím použitím svého dodavatele. Neupravujte žádnou část obuvi.

ČIŠTĚNÍ – Pravidelně svou obuv čistěte pomocí velmi kvalitních čistících prostředků, které jsou doporučeny jako vhodné pro daný účel. NIKDY nepoužívejte žíravé, nebo leptavé čistící prostředky.

PROTISKLUZOVÁ ODOLNOST – V jakékoli situaci, při které dojde k uklouznutí, bude mít na vlastnosti obuvi důležitý vliv samotný povrch podlahy a další faktory, které s obuvi nesouvisí. Z tohoto důvodu nebude možné, aby boty odolávaly uklouznutí ve všech situacích, které mohou při nošení nastat.

Tato obuv byla testována na odolnost proti uklouznutí podle následujících požadavků: CoF = koeficient tření. Zkontrolujte prosím štítek pro úroveň ochrany, kterou obuv nabízí.

Označení kódem SRA

Keramická podlaha s látkou sodium lauryl sulphate (SLS).

Testování vodorovně CoF > 0,32 a testování při 7° náklonu v oblasti paty CoF > 0,28

Označení kódem SRB

Ocelová podlaha s glycerínem.

Testování vodorovně CoF > 0,18 a testování při 7° náklonu v oblasti paty CoF > 0,13

Označení kódem SRC

Testováno na keramické podlaze s látkou sodium lauryl sulphate (SLS) a na ocelové podlaze s glycerínem.

Keramická podlaha s látkou sodium lauryl sulphate (SLS).

Testování vodorovně CoF > 0,32 a testování při 7° náklonu v oblasti paty CoF > 0,28





Ocelová podlaha s glycerinem.

Testování vodorovně CoF > 0,18 a testování při 7° náklonu v oblasti paty CoF > 0,13

STÉLKY – Tato obuv je dodávána s trvale připevňnou stélkou, tato by se neměla vyjmát a nesmí se přidávat žádná další.

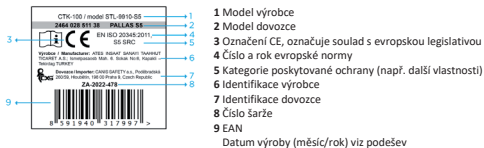
ŽIVOTNOST – Skutečná životnost výrobku bude ve velké míře záviset na tom, jak a kde bude obuv nošena a jak o ni bude pečováno. Je proto velmi důležité, abyste si obuv před použitím pečlivě prohlédli a vyměnili ji ihned, jakmile nebude vhodná k nošení. Pečlivě je potřeba sledovat stav svrchního prošití, míru obnošení vzorku podešve a stav spojení horní části či podešve.

UPOZORNĚNÍ

1. Tato obuv nesmí být nošena naboso.

2. Tento OOP byl testován pouze podle ochranných kategorií normy EN ISO 20345:2011 nebo EN ISO 20347:2012, které jsou určeny značením výrobku a vysvětleny v tomto letáku. Potřebujete-li informace o ochraně v jiných situacích, spojte se prosím s dodavatelem.

ZNAČENÍ – Tento výrobek je značen následovně:



VYSVĚTLENÍ IDENTIFIKAČNÍCH KÓDŮ POUŽÍVANÝCH PRO STANOVENÍ ÚROVNĚ POSKYTOVANÉ OCHRANY

Třída 1 = obuv vyrobená z usně a jiných materiálů, s výjimkou celopřyzové nebo celoplastové obuvi.

Třída 2 = celopřyzová nebo celoplastová obuv

EN ISO 20345:2011

SB = Safety basic / obuv splňuje základní požadavky. Ochrana prstů testována při nárazu 200 J a kompresní síle 15 kN, ale může poskytovat ochranu pro jednu nebo více kategorií, jak je popsáno v části „Volitelné kategorie ochrany“ níže.

S1 = Třída I - obuv vyrobená z usně a jiných materiálů, s výjimkou celopřyzové nebo celoplastové obuvi + uzavřená oblast paty + SB + A + E + FO

S2 = S1 + WRU

S3 = S2 + P + podešve s dezénem

S4 = Třída II - celopřyzová nebo celoplastová obuv + uzavřená oblast paty + SB + A + E + FO

S5 = S4 + P + podešve s dezénem

EN ISO 20347:2012

OB = Occupational Basic / obuv splňuje základní požadavky. Není zajištěna žádná ochrana prstů před mechanickým nebezpečím, ale může poskytovat ochranu pro jednu nebo více kategorií, jak je popsáno v části „Volitelné kategorie ochrany“ níže.





- O1 = Třída I - obuv vyrobená z usně a jiných materiálů, s výjimkou celopryžové nebo celoplastové obuvi + uzavřená oblast paty + OB + A + E
O2 = O1 + WRU
O3 = O2 + P + podešve s dezénem
O4 = Třída II - celopryžová nebo celoplastová obuv + uzavřená oblast paty, OB + A + E
O5 = O4 + P + podešve s dezénem

Volitelné kategorie ochrany

- HRO** Podešev odolná vůči kontaktnímu teplu (300°C po dobu 60 s)
P Odolnost spodku obuvi proti propichnutí ≥ 1100 N
A Antistatické vlastnosti obuvi v rozmezí od 0,1 do 1000 M Ω
C Vodivá obuv: elektrický odpor ≤ 100 k Ω
CI Izolace spodku obuvi proti chladu: 30 minut při -17 °C, $\Delta T \leq 10$ °C
HI Izolace spodku obuvi proti teplu: 30 minut při 150 °C, $\Delta T \leq 22$ °C
E Absorpce energie v oblasti paty (minimálně 20 J)
WRU Odolnost koženého svršku proti průniku a absorpci vody (pouze výrobky třídy I)
AN Ochrana kotníku: Ochrana kotníku: Průměrná přenašená síla při nárazu 10J je ≤ 10 kN a ne > 15 kN
WR Odolnost obuvi proti vodě (pouze výrobky třídy I)
CR Svršek odolný proti prořiznutí: Index odolnosti proti prořiznutí větší než 2,5
M Ochrana nártu proti nárazové energii 100 J (ne EN ISO 20347)
FO Podešev odolná proti olejům a uhlovodíkům

*UPOZORNĚNÍ K ANTISTATICKÉ OBUVI

Antistatickou obuv je nutné použít tam, kde je nutné minimalizovat akumulaci statické elektřiny odváděním elektrostatického náboje, aby se vyloučilo nebezpečí zapálení jiskrou, např. hořlavých látek a par a pokud není úplně vyloučené riziko úrazu elektrickým proudem z elektrického zařízení nebo součástí pod napětím. **Je třeba upozornit na to, že antistatická obuv nemůže poskytovat dostačující ochranu proti úrazu elektrickým proudem, neboť vytváří pouze odpor mezi zemí a chodidlem.** Pokud se riziko úrazu elektrickým proudem nedá úplně vyloučit, jsou nezbytná další opatření k odvrácení tohoto rizika. Tato opatření a další zkoušky uvedené níže musí být běžnou součástí programu prevence pracovních úrazů.

Zkušební ukázaly, že pro antistatické účely má mít výrobek po celou dobu efektivní životnosti průchozí elektrický odpor menší než 1000 M Ω . Hodnota 100 k Ω , je stanovena jako nejnižší mez odporu nového výrobku, která zajišťuje omezenou ochranu proti nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo proti vzniku požáru v případě závady na elektrickém zařízení, které je pod napětím do 250 V. Uživatel si musí být vědomi toho, že za určitých podmínek obuv nemusí poskytovat dostatečnou ochranu, a musí se neustále provádět dodatečná bezpečnostní opatření na ochranu uživatele.

Elektrický odpor tohoto typu obuvi se může značně změnit vlivem ohýbání, kontaminace nebo vlhkosti. Tato obuv nemusí v mokřem prostředí splňovat požadovanou funkci. Proto je nutné zajistit, aby výrobek plnil požadovanou funkci odvádění elektrostatického náboje a aby poskytoval ochranu po celou dobu životnosti. Uživatel si doporučuje zavést vlastní zkoušení elektrického odporu a provádět je často v pravidelných intervalech. Pokud je obuv třídy I nošena delší dobu, může absorbovat vlhkost a ve vlhkém a mokřem prostředí se může stát vodivou. Pokud je obuv nošena v podmínkách, kdy dochází ke kontaminaci materiálu podešve, měli by uživatelé kontrolovat elektrické vlastnosti obuvi vždy před vstupem do nebezpečného prostoru. Tam, kde se používá antistatická obuv, by měl být odpor podlahy takový, aby se nezrušila ochranná funkce obuvi. Při používání by se neměly mezi napínaví stélkou obuvi a chodidlem uživatele vyskytovat žádné izolační součásti. V případě, že se mezi stélkou a chodidlo uživatele umístí jakákoliv vložka, měly by se přezkoušet elektrické vlastnosti kombinace obuv/vložka.





Slovensky

Používateľská príručka SK/INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV

Výrobca: Ates Insaat Sanayi Taah. Tic. AS, Ismet Pasa Org. San. Bol. 6 Sokak No:6 , Kapakli, Tekirdag, Turecko

Dovozce: CANIS SAFETY, Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Praha 9, Česká republika

Certifikačný orgán: SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Írsko (NB 2777).

Tieto výrobky sú klasifikované ako osobné ochranné prostriedky (OOP) podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 pre osobné ochranné prostriedky a splnenie požiadaviek tejto smernice bolo overené prostredníctvom európskej normy: EN ISO 20345:2011 – Bezpečnosť obuv alebo EN ISO 20347:2012 – Pracovná obuv.

EÚ vyhlásenie o zhode pre tento výrobok možno nájsť na: www.starlinesafety.com/eu-declaration-of-conformity, alebo www.canis.cz

PRED POUŽITÍM TOHTO VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY

Táto obuv je navrhnutá tak, aby sa minimalizovalo riziko poranenia v dôsledku špecifických rizík podľa označenia uvedeného na konkrétnom produkte (Kódové označenie nájdete nižšie). **I tak majte vždy na pamäti, že žiadny OOP vám nemôže poskytnúť plnú ochranu a že pri vykonávaní rizikových činností musíte byť vždy opatrní.**

OBLASTI POUŽITIA: Rafinérie ropy, petrochemické závody, čerpacie stanice, potravinársky a zdravotnícky priemysel, poľnohospodárstvo a chov dobytka, farmy, lesníctvo, poľovníctvo, vodárne a kanalizácie, sanitácie, parky, záhrady, závody na spracovanie mlieka, chov hydiny a rybolov, výrobné závody, bitúnky, bane, hutnícky a ocellarský priemysel, stavebníctvo, betonársky priemysel, cementársky a vápenný priemysel, skladovanie.

PARAMETRE A OBMEDZENIE POUŽITIA – Tieto výrobky boli testované podľa normy EN ISO 20345:2011 alebo EN ISO 20347:2012 pre tie druhy ochrany, ktoré sú uvedené na výrobku prostredníctvom nižšie vysvetleného kódového označenia. Vždy sa však postarajte o to, aby bola obuv vhodná na zamýšľaný konečný účel použitia.

ODOLNOSŤ PROTI PREPICHNUTIU

Odolnosť proti prepichnutiu pri tejto obuvi bola meraná v laboratóriu, s použitím skúšobného trňa so zrezanou špicou, s priemerom 4,5 mm a s tlačnou silou 1 100 N. Použitím vyššej sily alebo trňa s menším priemerom sa zvyšuje riziko výskytu prepichnutia. V takom prípade je nutné uplatniť ešte ďalšie preventívne opatrenia. V súčasnosti sú pri OOP obuvi k dispozícii dva typy vložky odolnej proti prepichnutiu. Ide o kovové a nekovové. Oba typy spĺňajú minimálne požiadavky na penetračný odpor pre normy vyznačené na tejto obuvi, ale každá má rôzne ďalšie výhody či nevýhody vrátane nasledujúcich:

Kovová: je menej ovplyvnená tvarom ostrého predmetu/nebezpečenstvom (priemer, geometria, ostrosť), ale kvôli obmedzeniam nepokrýva v obuvi celú spodnú časť.





Nekovová: môže byť fahšia, pružnejšia a poskytuje väčšiu oblasť pokrytia v porovnaní s kovom, ale odolnosť proti prieniku sa môže viac líšiť v závislosti od tvaru ostrého predmetu/nebezpečnosti (priemer, geometria, ostrnosť). Pre viac informácií o type vložky odolnej proti prepichnutiu poskytovaných vo vašej obuvi sa obráťte na výrobcu alebo dodávateľa uvedeného v „informácii pre používateľov“.

SKÚŠANIE A MERANIE VEĽKOSTI – Pri obúvaní alebo vyzúvaní výrobkov vždy úplne rozopnite zapínanie. Noste iba obuv vhodnej veľkosti. Výrobky, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, obmedzia váš pohyb a neposkytnú optimálnu úroveň ochrany. Veľkosti sú vyznačené na výrobkoch.

KOMPATIBILITA – na optimalizáciu ochrany môže byť niekedy nutné nosiť k tejto obuvi ešte ďalšie OOP, ako sú ochranné nohavice alebo návleky. V takom prípade sa pred vykonaním rizikovej činnosti poraďte so svojim dodávateľom, aby bolo zaručené, že všetky vaše ochranné pomôcky budú kompatibilné a vhodné na vaše použitie.

SKLADOVANIE A PREPRAVA – Keď obuv nepoužívate, skladujte ju v dobre vetranom priestore bez teplotných výkyvov. Nikdy obuv neskladujte pod ťažkými predmetmi alebo v styku s ostrými predmetmi. Pokiaľ je obuv mokrá, nechajte ju pred uložením pomaly a samovoľne vyschnúť mimo dosahu priamych zdrojov tepla. Pri preprave obuvi používajte vhodné ochranné balenie, napr. pôvodný obal.

OPRAVY – Pokiaľ sa obuv poničí, **NEBUDE** vám poskytovať optimálnu úroveň ochrany, takže by mala byť čo najskôr vymenená. Nikdy vedome nenoste poškodenú obuv pri vykonávaní rizikovej činnosti. Pokiaľ si nie ste istí, do akej miery je vaša obuv poškodená, kontaktujte pred jej použitím svojho dodávateľa. Neupravujte žiadnu časť obuvi.

ČISTENIE – Pravidelne svoju obuv čistite vysokokvalitnými čistiacimi prostriedkami, ktoré sa odporúčajú ako vhodné pre daný účel. **NIKDY** nepoužívajte žieravé alebo leptavé čistiace prostriedky.

ODOLNOSŤ PROTI ŠMYKU – V akejkolvek situácii, pri ktorej dôjde k pošmyknutiu, bude mať na vlastnosti obuvi dôležitý vplyv samotný povrch podlahy a ďalšie faktory, ktoré s obuvou nesúvisia. Z tohto dôvodu nebude možné, aby topánky odolávali pošmyknutiu vo všetkých situáciách, ktoré môžu pri nosení nastať.

Táto obuv bola testovaná na odolnosť proti šmyku podľa nasledujúcich požiadaviek: CoF = koeficient trenia. Skontrolujte, prosím, štítko pre úroveň ochrany ponúkanej obuvou.

Označenie kódom SRA

Keramická podlaha s látkou sodium lauryl sulphate (SLS).

Testovanie vodorovne CoF > 0,32 a testovanie pri 7° náklone v oblasti päty CoF > 0,28

Označenie kódom SRB

Oceľová podlaha s glycerínom.

Testovanie vodorovne CoF > 0,18 a testovanie pri 7° náklone v oblasti päty CoF > 0,13

Označenie kódom SRC

Testované na keramickej podlahe s látkou sodium lauryl sulphate (SLS) a na ocelejovej podlahe s glycerínom.

Keramická podlaha s látkou sodium lauryl sulphate (SLS).

Testovanie vodorovne CoF > 0,32 a testovanie pri 7° náklone v oblasti päty CoF > 0,28

Oceľová podlaha s glycerínom.



Testovanie vodorovne CoF > 0,18 a testovanie pri 7° náklone v oblasti päty CoF > 0,13

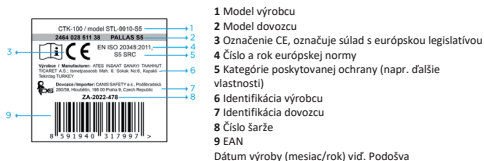
STIELKY – Táto obuv sa dodáva s trvale pripevnenou stielkou, táto by sa nemala vyberať a nesmie sa pridávať žiadna ďalšia.

ŽIVOTNOSŤ – Skutočná životnosť výrobku bude vo veľkej miere závisieť od toho, ako a kde bude obuv nosená a ako bude udržiavaná. Je preto veľmi dôležité, aby ste si obuv pred použitím starostlivo prezreli a vymenili ju hneď, ak nebude vhodná na nosenie. Starostlivo treba sledovať stav vrchného prešitia, mieru obnosenia vzory podošiev a stav upevnenia hornej časti či podošvy.

UPOZORNENIE

1. Táto obuv sa nesmie nosiť naboso.
2. Tento OOP bol testovaný len podľa ochranných kategórií normy EN ISO 20345:2011 alebo EN ISO 20347:2012, ktoré sú určené označením výrobku a vysvetlené v tomto letáku. Ak potrebujete informácie o ochrane v iných situáciách, spojte sa, prosím, s dodávateľom.

ZNAČENIE – Tento výrobok je značený takto:



VYSVETLENIE IDENTIFIKAČNÝCH KÓDOV POUŽÍVANÝCH NA STANOVENIE ÚROVNE POSKYTOVANEJ OCHRANY

Trieda 1 = obuv vyrobená z usne a iných materiálov, s výnimkou celogumovej alebo celoplastovej obuvi

Trieda 2 = celogumová alebo celoplastová obuv

EN ISO 20345:2011

SB = Safety basic/obuv spĺňa základné požiadavky. Ochrana prstov testovaná pri náraze 200 J a kompresnej sile 15 kN, môže však poskytovať ochranu pre jednu alebo viac kategórií, ako je opísané v časti „Volitelné kategórie ochrany“ nižšie.

S1 = Trieda I – obuv vyrobená z usne a iných materiálov, s výnimkou celogumovej alebo celoplastovej obuvi + uzavretá oblasť päty + SB + A + E + FO

S2 = S1 + WRU

S3 = S2 + P + podošvy s dezénom

S4 = Trieda II – celogumová alebo celoplastová obuv + uzavretá oblasť päty + SB + A + E + FO S5 = S4 + P + podošvy s dezénom

EN ISO 20347:2012

OB = Occupational Basic/obuv spĺňa základné požiadavky. Nie je zaistená žiadna ochrana prstov pred mechanickým nebezpečenstvom, ale môže poskytovať ochranu pre jednu alebo viac kategórií, ako je opísané v časti „Volitelné kategórie ochrany“ nižšie.



O1 = Trieda I – obuv vyrobená z usne a iných materiálov, s výnimkou celogumovej alebo celoplastovej obuvi + uzavretá oblasť päty + OB + A + E O2 = O1 + WRU

O3 = O2 + P + podošvy s dezénom

O4 = Trieda II – celogumová alebo celoplastová obuv + uzavretá oblasť päty, OB + A + E O5 = O4 + P + podošvy s dezénom

Voliteľné kategórie ochrany

HRO	Podrážka odolná proti kontaktnému teplu (300 °C počas 60 s)
P	Odolnosť spodku obuvi proti prepichnutiu $\geq 1\,100\text{ N}$
A	Antistatické vlastnosti obuvi v rozmedzí od 0,1 do 1 000 M Ω
C	Vodivá obuv: elektrický odpor $\leq 100\text{ k}\Omega$
CI	Izolácia spodku obuvi proti chladu: 30 minút pri $-17\text{ }^\circ\text{C}$, $\Delta T \leq 10\text{ }^\circ\text{C}$
HI	Izolácia spodku obuvi proti teplu: 30 minút pri $150\text{ }^\circ\text{C}$, $\Delta T \leq 22\text{ }^\circ\text{C}$
E	Absorpcie energie v oblasti päty (minimálne 20 J)
WRU	Odolnosť koženého zvršku proti prieniku a absorpcii vody (len výrobky triedy I)
AN	Ochrana členka: Priemerná prenášaná sila pri náraze 10 J je $\leq 10\text{ kN}$ a nie $> 15\text{ kN}$
WR	Odolnosť obuvi proti vode (len výrobky triedy I)
CR	Zvršok odolný proti prerezaniu: Index odolnosti proti prerezaniu väčší ako 2,5
M	Ochrana priehlavku proti nárazovej energii 100 J (nie EN ISO 20347)
FO	Podošva odolná proti olejom a uhľovodíkom

* UPOZORNENIE K ANTISTATICKEJ OBUVI

Antistatickú obuv je nutné použiť tam, kde je nutné minimalizovať akumuláciu statickej elektriny odvádzaním elektrostatického náboja, aby sa vylúčilo nebezpečenstvo zapálenia iskrou, napr. horľavých látok a pár a pokiaľ nie je úplne vylúčené riziko úrazu elektrickým prúdom z elektrického zariadenia alebo súčasti pod napätím. **Je potrebné upozorniť na to, že antistatická obuv nemôže poskytovať dostačujúcu ochranu proti úrazu elektrickým prúdom, pretože vytvára iba odpor medzi zemou a chodidlom.** Ak sa riziko úrazu elektrickým prúdom nedá úplne vylúčiť, sú potrebné ďalšie opatrenia na odvrátenie tohto rizika. Tieto opatrenia a ďalšie skúšky uvedené nižšie musia byť bežnou súčasťou programu prevencie pracovných úrazov. Skúsenosti ukázali, že na antistatické účely má mať výrobok po celý čas efektívnej životnosti priechodný elektrický odpor menší ako 1 000 M Ω . Hodnota 100 k Ω je stanovená ako najnižšia hranica odporu nového výrobku, ktorá zaisťuje obmedzenú ochranu proti nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom alebo proti vzniku požiaru v prípade poruchy na elektrickom zariadení, ktoré je pod napätím do 250 V. Používatelia si musia byť vedomí toho, že za určitých podmienok obuv nemusí poskytovať dostatočnú ochranu, a musia sa neustále vykonávať dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu používateľa.

Elektrický odpor toho typu obuvi sa môže značne zmeniť vplyvom ohýbania, kontaminácie alebo vlhkosti. Táto obuv nemusí v mokrom prostredí spĺňať požadovanú funkciu. Preto je nutné zaisťiť, aby výrobok plnil požadovanú funkciu odvádzania elektrostatického náboja a aby poskytoval ochranu po celý čas životnosti. Používatelia sa odporúča zaviesť vlastné skúšanie elektrického odporu a vykonávať ich často v pravidelných intervaloch. Pokiaľ je obuv triedy I nosená dlhšie, môže absorbovať vlhkosť a vo vlhkom a mokrom prostredí sa môže stať vodivou. Pokiaľ sa obuv nosí v podmienkach, keď dochádza ku kontaminácii materiálu podošvy, mali by používatelia kontrolovať elektrické vlastnosti obuvi vždy pred vstupom do nebezpečného priestoru. Tam, kde sa používa antistatická obuv, by mal byť odpor podlahy taký, aby sa nezrušila ochranná funkcia obuvi. Pri používaní by sa nemali medzi napínacou stielkou obuvi a chodidlom používateľa vyskytovať žiadne izolačné súčasti. V prípade, že sa medzi stielku a chodidlo používateľa umiestni akákoľvek vložka, mali by sa preskúšať elektrické vlastnosti kombinácie obuv/vložka.





English

**User's Guide
GB / USER INFORMATION**

Manufacturer: Ates Insaat Sanayi Taah. Tic. A.S., Ismet Pasa Org. San. Bol. 6 Sokak No:6, Kapaklı, Tekirdag, Turkey

Importer: CANIS SAFETY, Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic
MARKING

Certification Body: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland (NB 2777).

These products are classed as Personal Protective Equipment (PPE) by the European PPE Regulation (EU) 2016/425 and have been shown to comply with this Regulation through the European Standard: EN ISO 20345:2011 Safety footwear or EN ISO 20347:2012 - Occupational footwear.

The EU Declaration of Conformity for this product can be found at: www.starlinesafety.com/eu-declaration-of-conformity, or www.canis.cz

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT

This footwear is designed to minimise the risk of injury from the specific hazards as identified by the marking on the particular product (see marking codes below) **However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out the risk-related activity.**

AREAS OF USE: Oil Refineries, Petrochemistry Facilities, Gas Stations, Food and Health Industry, Agriculture and Livestock Facilities, Farms, Forestry, Hunting, Water and Sewage Works, Sanitation, Parks, Gardens, Milk Processing Plants, Poultry and Fisheries, Production Plants, Slaughterhouses, Mines, Metal and Steel Industry, Construction, Concrete, Cement and Lime Industry, Marine Industry and Warehousing.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE – These products have been tested in accordance with EN ISO 20345:2011 or EN ISO 20347:2012 for the types of protection defined on the product by the marking codes explained below. However, always ensure that the footwear is suitable for the intended end use.

PENETRATION RESISTANCE - Warning The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4,5 mm and a force of 1100 N. Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring. In such circumstances alternative preventative measures should be considered two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

Meta! Is less affected by the shape of the sharp object/ hazard (i.e., diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe





Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (i.e., diameter, geometry, sharpness). For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.

FITTING AND SIZING – To put on and take off products, always fully undo the fastening systems. Only wear footwear of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products is marked on them.

COMPATIBILITY – To optimise protection, in some instances it may be necessary to use this footwear with additional PPE such as protective trousers or over gaiters. In this case, before carrying out the risk-related activity, consult your supplier to ensure that all your protective products are compatible and suitable for your application.

STORAGE AND TRANSPORT – When not in use, store the footwear in a well-ventilated area away from extremes of temperature. Never store the footwear underneath heavy items or in contact with sharp objects. If the footwear is wet, allow it to dry slowly and naturally away from direct heat sources before placing it into storage. Use suitable protective packaging to transport the footwear, e.g., the original container.

REPAIR – If the footwear becomes damaged, it will NOT provide the optimum level of protection, and therefore should be replaced as soon as is practicable. Never knowingly wear damaged footwear while carrying out a risk related activity. If in doubt about the level of damage consult your supplier before using the footwear. Do not modify any part of the footwear.

CLEANING – Clean your footwear regularly using high quality cleaning treatments recommended as suitable for the purpose NEVER use caustic or corrosive cleaning agents.

SLIP RESISTANCE – In any situation involving slip, the floor surface itself and other (non- footwear) factors will have an important bearing on the performance of the footwear. It will therefore be impossible to make footwear resistant to slip under all conditions which may be encountered in wear.

This footwear has been tested for slip resistance against the following requirements: CoF = Coefficient of Friction. Please check the label for the level of protection offer by the footwear.

SRA

Ceramic tile floor with sodium lauryl sulphate. Tested flat CoF > 0.32 and tested at 7° in the heel CoF > 0.28

SRB

Steel floor with glycerol Tested Flat CoF > 0.18 and tested at 7° in the heel CoF > 0.13

SRC

Tested against: Both ceramic floor with sodium lauryl sulphate and steel floor with glycerol
Ceramic tile floor with sodium lauryl sulphate. Tested flat CoF > 0.32 and tested at 7° in the heel CoF > 0.28

Steel floor with glycerol. Tested Flat CoF > 0.18 and tested at 7° in the heel CoF > 0.13



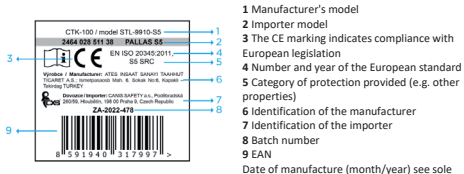
INSOCKS – The footwear is supplied with a permanently attached footbed, this should not be removed and no additional foot sock must be used.

WEAR LIFE – The exact useful life of the product will greatly depend on how and where it is worn and cared for. It is therefore very important that you carefully examine the footwear before use and replace as soon as it appears to be unfit for wear. Careful attention should be paid to the condition of the upper stitching, wear in the outsole tread pattern and the condition of the upper/outsole bond.

WARNINGS

1. The footwear must not be worn without hose.
2. This PPE has only been tested in accordance with either ENISO20345: 2011 or ENISO20347: 2012 and their categories of protection identified by the product marking and explained in this leaflet. For information regarding protection in other situations, please contact the manufacturer.

MARKING – The product is marked with:



EXPLANATION OF MARKING CODES USED TO DEFINE LEVEL OF PROTECTION PROVIDED

Class I = Footwear made from leather and other materials, excluding all-rubber or all-polymeric footwear

Class II = All-rubber or all-polymeric footwear

EN ISO 20345:2011

SB = Safety Basic; Toe protection tested with 200 J impact and 15 kN compression force, but may provide protection to one or more of the categories as explained below in the “optional categories of protection”

S1 = Class I - Upper from material other than all rubber or polymeric + Closed seat region + SB + A + E + FO S2 = S1 + WRU

S3 = S2 + P + Cleated Outsoles

S4 = Class II - Upper from all rubber or polymeric + Closed seat region + SB + A + E + FO S5 = S4 + P + Cleated Outsole

EN ISO 20347:2012

OB = Occupational Basic; No toe protection against mechanical hazards provided but may provide protection to one or more of the categories as explained below in the “optional categories of protection”

O1 = Class I - Upper from material other than all rubber or polymeric + Closed seat region + OB + A + A
E O2 = O1 + WRU
O3 = O2 + P + Cleated Outsoles
O4 = Class II - Upper from all rubber or polymeric material + Closed seat region, OB + A + E O5 = O4 +
P + Cleated Outsole

Optional categories of protection:

HRO Heat resistant outsole compound: shall withstand 300°C for 60s
P Penetration resistant outsole: Penetration force $\geq 1100\text{N}$
A Antistatic: Electrical resistance between 0.1 and 1000M Ω
C Conductive: Electrical resistance $\leq 100\text{k}\Omega$
CI Insulation against cold: 30 minutes at -17°C, $\Delta T \leq 10^\circ\text{C}$
HI Insulation against heat: 30 minutes at 150°C, $\Delta T \leq 22^\circ\text{C}$
E Energy absorption of the seat region: Energy absorbed to be $\geq 20\text{J}$
WRU Water resistant upper leather (Class I products only)
AN Ankle protection: 10J impact with mean transmitted force to be $\leq 10\text{kN}$ and no single result
>15kN
WR Water resistant footwear (Class I products only)
CR Cut resistant upper: cut resistance index to exceed 2.5
M Metatarsal protection: 100J impact energy (not EN ISO 20347)
FO Fuel oil resistant outsole

***ANTISTATIC FOOTWEAR**

Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimise electrostatic build up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from any electrical apparatus or live parts has not been completely eliminated. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee an adequate protection against electric shock as it introduces only a resistance between foot and floor. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme of the workplace. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should normally have an electrical resistance of less than 1000M at any time throughout its useful life. A value of 100K is specified as the lowest limit of resistance of a product when new, in order to ensure some limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of any electrical apparatus becoming defective when operating at voltages up to 250V. However, under certain conditions, users should be aware that the footwear might give inadequate protection and additional provisions to protect the wearer should be taken at all times.

The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear will not perform its intended function if worn in wet conditions. It is, therefore, necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its designed function in dissipating electrostatic charges and also giving some protection during the whole of its life. The user is recommended to establish an in-house test for electrical resistance and use it at regular and frequent intervals. Class I footwear can absorb moisture if worn for prolonged periods and in moist and wet conditions can become conductive. If the footwear is worn in wet conditions where the soling material becomes contaminated, wearers should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazard area. Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring surface should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. In use, no insulating elements, with the exception of normal hose should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer. If any insert is put between the inner sole and the foot, the combination footwear/insert should be checked for its electrical properties.



Polski

Instrukcja użytkownika
PL / INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA

Producent: Ates Insaat Sanayi Taah. Tic. AS, Ismet Pasa Org. San. Bol. 6 Sokak No:6 , Kapaklı, Tekirdag, Turcja

Importer: CANIS SAFETY, Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Praga 9, Republika Czeska

Organ certyfikujący: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Irlandia (NB 2777).

Te wyroby są klasyfikowane jako środki ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej, a spełnienie wymagań tej dyrektywy było sprawdzone za pośrednictwem normy europejskiej: EN ISO 20345:2011 - Obuwie bezpieczne albo EN ISO 20347:2012 - Obuwie robocze.

Deklaracja zgodności UE dla tego wyrobu znajduje się na: www.starlinesafety.com/eu-declaration-of-conformity, lub www.canis.cz

PRZED UŻYCIEM TEGO WYROBU PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE ZALECENIA

To obuwie jest zaprojektowane tak, aby zminimalizować zagrożenie odniesienia obrażeń ciała na skutek ryzyk specjalnych, zgodnie z oznaczeniami podanymi na konkretnym wyrobie (oznaczenia kodowe są podane niżej). **Mimo to należy pamiętać, że żadne środki ochrony indywidualnej nie mogą Wam zagwarantować całkowitej ochrony i że przy wykonywaniu niebezpiecznych czynności trzeba zawsze zachować zwiększoną ostrożność.**

MIEJSCE PRZEZNACZENIA: Rafinerie ropy, zakłady petrochemiczne, stacje paliwowe, przemysł spożywczy i medyczny, rolnictwo i hodowla zwierząt, farmy, leśnictwo, łowiectwo, wodociągi i kanalizacja, oczyszczanie, parki, ogrody, zakłady przetwórstwa mleka, hodowla drobiu i rybactwo, zakłady produkcyjne, rzeźnie, kopalnie, przemysł stalowy i hutniczy, budownictwo, przemysł betoniarSKI, cementownie i przemysł wapienniczy, magazynowanie.

PARAMETRY I OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA – Te wyroby były testowane zgodnie z normą EN ISO 20345:2011 albo EN ISO 20347:2012 dla tych rodzajów ochrony, które są podane na wyrobie za pośrednictwem objaśnionego niżej oznaczenia kodowego. Zawsze jednak dbamy o to, aby obuwie było odpowiednie do przewidywanego celu zastosowania.

ODPORNOŚĆ NA PRZEBICIE

Odporność na przebicie dla tego obuwia była mierzona w laboratorium za pomocą trzpienia próbnego ze ściętym czubkiem, o średnicy 4,5 mm i przy sile nacisku 1100 N. Zastosowanie większej siły albo trzpienia o mniejszej średnicy zwiększa ryzyko przebicia obuwia. W takim przypadku trzeba zastosować następne środki zapobiegawcze. Aktualnie w przypadku obuwia będącego środkiem ochrony indywidualnej są do dyspozycji dwa typy wkładek odpornych na przebicie. Chodzi o wkładki metalowe i niemetalowe. Oba typy spełniają minimalne wymagania dotyczące odporności na





penetrację, określone w normach dla tego obuwia, ale każdy z nich ma jeszcze swoje charakterystyczne dodatkowe zalety albo wady, łącznie z następującymi:

Metaloła: jest mniej zależna od kształtu ostrego przedmiotu / zagrożenia (tj. średnicy, geometrii, ostrości), ale ze względu na ograniczenia nie pokrywa w obuwiu całej spodniej części.

Niemetalowa: może być lżejsza, bardziej elastyczna i zapewnić większy obszar pokrycia w porównaniu z metalową, ale odporność na wniknięcie może się bardzo różnić w zależności od kształtu ostrego przedmiotu / zagrożenia (tj. średnicy, geometrii, ostrości). Aby uzyskać więcej informacji o typie wkładki odpornej na przebicie i występującej w Waszym obuwiu prosimy zwrócić się do producenta albo dostawcy wymienionego w "Informacjach dla użytkownika".

BADANIA I POMIARY WIELKOŚCI – Przy zakładaniu albo zdejmowaniu wyrobów trzeba zawsze całkowicie rozpiąć zapięcie. Nosimy tylko obuwie o odpowiedniej wielkości. Wyroby, które są za luźne albo zbyt ciasne, ograniczą Waszą możliwość poruszania się i nie pozwolą na osiągnięcie optymalnego poziomu ochrony. Wielkości są oznaczone na wyrobach.

KOMPATYBILNOŚĆ – Dla optymalizacji ochrony zapewnianej przez to obuwie, może się czasem okazać konieczne korzystanie z jeszcze innych środków ochrony indywidualnej, jak na przykład spodnie ochronne albo ochraniacze. W takim przypadku przed rozpoczęciem wykonywania niebezpiecznych operacji trzeba się skonsultować ze swoim dostawcą, aby mieć pewność, że wszystkie zastosowane przez Was środki ochronne są kompatybilne i nadają się do zastosowania w Waszych warunkach.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT – Kiedy z obuwia nie korzystamy, przechowujemy je w dobrze wentylowanym pomieszczeniu bez wahań temperatury. Obuwia nigdy nie składujemy w stanie obciążonym innymi przedmiotami albo w kontakcie z ostrymi przedmiotami. Jeżeli obuwie jest mokre, to przed przechowaniem pozwalamy mu swobodnie wyschnąć poza zasięgiem bezpośrednich źródeł ciepła. Przy transporcie obuwia korzystamy z odpowiedniego opakowania ochronnego, na przykład opakowania oryginalnego.

NAPRAWY – Jeżeli obuwie ulegnie zużyciu, to NIE BĘDZIE już Wam zapewniać optymalnego poziomu ochrony tak, że trzeba je będzie jak najszybciej wymienić. Nigdy świadomie nie nosimy uszkodzonego obuwia przy wykonywaniu niebezpiecznych czynności.

Jeżeli nie mamy pewności, w jakim stopniu użytkowane obuwie jest zużyte, to przed jego użyciem kontaktujemy się ze swoim dostawcą. Nie przerabiamy żadnej części obuwia.

CZYSZCZENIE – Swoje obuwie czyszcimy systematycznie za pomocą bardzo dobrej jakości środków do czyszczenia, które są zalecane jako odpowiednie do tego celu. NIGDY nie stosujemy żrących albo penetrujących środków do czyszczenia.

OPDPORNOŚĆ ANTYPOŚLIŹGOWA – W jakiegokolwiek sytuacji, przy której dojdzie do poślizgnięcia się, to na jego przebieg niezwykle istotny wpływ będą mieć same właściwości obuwia, rodzaj i stan podłogi oraz inne czynniki niezwiązane z obuwiem. Z tego powodu nie jest możliwe, aby buty zapobiegały możliwości poślizgnięcia się we wszystkich przypadkach, które mogą mieć miejsce.

To obuwie było testowane w zakresie odporności na poślizgnięcie się zgodnie z następującymi wymaganiami: CoF = współczynnik tarcia. Prosimy skontrolować etykietę z danymi o poziomie ochrony, który zapewnia to obuwie.

Oznaczenie kodem SRA

Podłoga ceramiczna z substancją: etoksylowany laurylosiarczan sodu (SLS).





Testowanie w układzie poziomym CoF > 0,32 i testowanie przy 7° pochyleniu w obszarze pięty CoF > 0,28

Oznaczenie kodem SRB

Podłoga stalowa z gliceryną.

Testowanie w układzie poziomym CoF > 0,18 i testowanie przy 7° pochyleniu w obszarze pięty CoF > 0,13

Oznaczenie kodem SRC

Testowano na podłodze ceramicznej z substancją: etoksylowany laurylosiarczan sodu (SLS) i na podłodze stalowej z gliceryną.

Podłoga ceramiczna z substancją: etoksylowany laurylosiarczan sodu (SLS).

Testowanie w układzie poziomym CoF > 0,32 i testowanie przy 7° pochyleniu w obszarze pięty CoF > 0,28

Podłoga stalowa z gliceryną.

Testowanie w układzie poziomym CoF > 0,18 i testowanie przy 7° pochyleniu w obszarze pięty CoF > 0,13

WKŁADKI – To obuwie jest dostarczane z wkładką przymocowaną za stałe, której nie powinno się wyjmować i do której nie wolno dodawać żadnej następnej wkładki.

ŻYWOTNOŚĆ – Rzeczywista żywotność wyrobu będzie w dużym stopniu zależna od tego, jak i gdzie obuwie będzie noszone oraz jak będzie czyszczone i konserwowane. Dlatego bardzo istotne jest, aby uważnie przejrzeć obuwie przed użyciem i wymienić je natychmiast, jak tylko stwierdzi się jego nieprzydatność do dalszego użytkowania. Trzeba starannie kontrolować stan szwów zewnętrznych, stopień zużycia bieżnika podeszwy i stan połączeń części górnej i podeszwy.

OSTRZEŻENIA

1. To obuwie nie może być noszone na bosą stopę.
2. Ten środek ochrony indywidualnej był testowany tylko zgodnie z kategoriami ochronnymi normy EN ISO 20345:2011 albo EN ISO 20347:2012, które są podane w oznaczeniach wyrobu i objaśnione w tej ulotce. Jeżeli są Wam potrzebne informacje o ochronie w innych sytuacjach, prosimy skomunikować się z dostawcą.

OZNACZENIA – Ten wyrób jest oznaczony następująco:



- 1 Model producenta
 - 2 Model importera
 - 3 Oznakowanie CE wskazuje na zgodność z prawodawstwem europejskim
 - 4 Numer i rok normy europejskiej
 - 5 Kategorie zapewnionej ochrony (np. inne właściwości)
 - 6 Identyfikacja producenta
 - 7 Identyfikacja importera
 - 8 Numer partii
 - 9 EAN
- Data produkcji (miesiąc/rok) patrz podeszwa1





OBJAŚNIENIA KODÓW IDENTYFIKACYJNYCH STOSOWANYCH DO OKREŚLENIA POZIOMU ZAPEWNIONEJ OCHRONY

Klasa 1 = obuwie wykonane ze skóry i innych materiałów z wyjątkiem obuwia w całości gumowego albo w całości plastikowego.

Klasa 2 = obuwie w całości gumowe albo w całości plastikowe

EN ISO 20345:2011

SB = Safety basic / obuwie spełnia wymagania podstawowe. Ochrona palców testowana przy uderzeniu o energię 200 J i sile nacisku 15 kN, ale może zapewniać ochronę dla jednej albo wielu kategorii, jak to opisano w części „Opcjonalne kategorie ochrony” zamieszczonej niżej.

S1 = Klasa I - obuwie wykonane ze skóry i innych materiałów, z wyjątkiem obuwia w całości gumowego albo w całości plastikowego + zamknięty obszar pięty + SB + A + E + FO

S2 = S1 + WRU

S3 = S2 + P + podszwa z wzorem

S4 = Klasa II - obuwie w całości gumowe albo w całości plastikowe + zamknięty obszar pięty + SB + A + E + FO

S5 = S4 + P + podszwa z wzorem

EN ISO 20347:2012

OB = Occupational Basic / obuwie spełnia wymagania podstawowe. Nie jest zapewniona żadna ochrona palców przed zagrożeniem mechanicznym, ale może zapewniać ochronę dla jednej albo wielu kategorii, jak to opisano w części „Opcjonalne kategorie ochrony” zamieszczonej niżej.

O1 = Klasa I - obuwie wykonane ze skóry i innych materiałów, z wyjątkiem obuwia w całości gumowego albo w całości plastikowego + zamknięty obszar pięty + OB + A + E

O2 = O1 + WRU

O3 = O2 + P + podszwa z wzorem

O4 = Klasa II - obuwie w całości gumowe albo w całości plastikowe + zamknięty obszar pięty, OB + A + E

O5 = O4 + P + podszwa z wzorem

Opcjonalne kategorie ochrony

HRO Podeszwa odporna na ciepło kontaktowe (300°C w czasie 60 s)

P Odporność podeszwy obuwia na przebicie ≥ 1100 N

A Antystatyczne właściwości obuwia w granicach od 0,1 do 1000 M Ω

C Obuwie przewodzące: rezystancja elektryczna ≤ 100 k Ω

CI Izolacja podeszwy obuwia od zimna: 30 minut przy -17 °C, $\Delta T \leq 10^\circ C$

HI Izolacja podeszwy obuwia od ciepła: 30 minut przy 150 °C, $\Delta T \leq 22^\circ C$

E Absorbacja energii w części piętowej (minimum 20 J)

WRU Odporność wierzchu skózanego na przenikanie i absorpcję wody (tylko wyroby klasy I)

AN Ochrona kostki: Średnia przenoszona siła przy uderzeniu o energię 10J jest ≤ 10 kN i nie > 15 kN

WR Odporność obuwia na wodę (tylko wyroby klasy I)

CR Wierzch odporny na przecięcie: Indeks odporności na przecięcie większy od 2,5

M Ochrona podbicia przed energią uderzenia 100 J (nie EN ISO 20347)

FO Podeszwa odporna na działanie olejów i węglowodorów





***UWAGI DO OBUWIA ANTYSTATYCZNEGO**

Obuwie antystatyczne trzeba stosować tam, gdzie zachodzi konieczność zminimalizowania akumulacji elektryczności statycznej przez odprowadzenie ładunku elektrostatycznego tak, aby wykluczyć niebezpieczeństwo zapłonu przez iskrę, na przykład materiałów palnych oraz par i wtędy, jeżeli nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia prądem elektrycznym z urządzenia elektrycznego albo jego części będących pod napięciem. **Trzeba zwrócić uwagę na to, że obuwie antystatyczne nie może zapewnić wystarczającej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, ponieważ stanowi tylko rezystancję pomiędzy ziemią, a stopą.** Jeżeli nie da się zupełnie wyeliminować zagrożenia porażenia prądem elektrycznym, niezbędne stają się dalsze środki mające na celu zapobiegnięcie temu zagrożeniu. Te środki i wymienione niżej badania muszą być zwykłą częścią programu zapobiegania wypadkom przy pracy.

Doświadczenia wykazały, że dla potrzeb antystatycznych wyrób ma mieć przez cały czas swojej efektywnej elektryczną rezystancję przejścia mniejszą niż 1000 MΩ. Wartość 100 kΩ jest ustalona jako najmniejsza granica rezystancji nowego wyrobu, która zapewnia ograniczoną ochronę przed niebezpieczeństwem porażenia prądem elektrycznym albo przed powstaniem pożaru w przypadku usterki w urządzeniu elektrycznym, które jest pod napięciem do 250 V. Użytkownicy muszą być świadomi tego, że w określonych warunkach obuwie może nie zapewnić dostatecznej ochrony i muszą być ciągle stosowane dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony użytkownika. Rezystancja elektryczna tego typu obuwia może się znacznie zmieniać pod wpływem zginania, zabrudzenia albo wilgoci. To obuwie w środowisku wilgotnym może nie spełniać swojej wymaganej funkcji. Dlatego trzeba zapewnić, aby wyrób spełniał wymaganą funkcję odprowadzania ładunku elektrostatycznego i aby zapewniał ochronę przez cały czas swojej żywotności. Użytkownikowi zaleca się wprowadzenie we własnym zakresie badania rezystancji elektrycznej i wykonywanie go systematycznie w niezbyt długich odstępach czasu. Jeżeli obuwie jest klasy I i jest noszone przez dłuższy czas, może absorbować wilgoć i w środowisku wilgotnym oraz mokrym może się stać przewodzącą. Jeżeli obuwie jest noszone w warunkach, w których dochodzi do zanieczyszczenia materiału podeszwy, użytkownicy powinni kontrolować właściwości elektryczne obuwia zawsze przed wejściem do niebezpiecznej przestrzeni. Tam, gdzie stosuje się obuwie antystatyczne, rezystancja podłogi powinna być taka, aby funkcja ochronna obuwia pozostała nienaruszona. Przy korzystaniu z obuwia między napinającą je wkładką do obuwia, a stopą użytkownika nie powinny występować żadne izolujące części. W przypadku, gdy między wkładką, a stopą użytkownika została umieszczona jakakolwiek inna wkładka, należy sprawdzić właściwości elektryczne powstałej w ten sposób kombinacji obuwie/wkładka.





Deutsch

**Benutzerhandbuch
DE / BENUTZERINFORMATION**

Hersteller: Ateş İnşaat Sanayi Taah. Tic. A.Ş., İsmet Paşa Org. San. Böl. 6 Sokak No. 6, Kapaklı, Tekirdağ, Türkiye

Importeur: CANIS SAFETY, Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tschechische Republik

Zertifizierungsstelle: SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland (NB 2777).

Diese Produkte sind gemäß der europäischen PSA-Verordnung (EU) 2016/425 als persönliche Schutzausrüstung (PSA) klassifiziert und entsprechen nachweislich der europäischen Norm EN ISO 20345:2011 Sicherheitsschuhe oder EN ISO 20347:2012 Berufsschuhverordnung.

Die EU-Konformitätserklärung für dieses Produkt finden Sie unter: www.starlinesafety.com/eu-declaration-of-conformity, oder www.canis.cz

LESEN SIE VOR GEBRAUCH DIESES PRODUKTES DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH

Dieser Schuh wurde entwickelt, um das Verletzungsrisiko durch bestimmte Gefahren, die durch die Kennzeichnung auf einem bestimmten Produkt identifiziert werden, zu minimieren (siehe Kennzeichnungcodes unten). Vergessen Sie jedoch nie, dass kein PSA-Element vollständigen Schutz bieten kann und bei der Durchführung risikobezogener Aktivitäten immer Vorsicht geboten ist.

ANWENDUNGSBEREICHE: Ölfraffinerien, petrochemische Anlagen, Tankstellen, Lebensmittel- und Gesundheitsindustrie, Land- und Viehwirtschaft, Bauernhöfe, Forstwirtschaft, Jagd, Wasser- und Kanalisationsarbeiten, Abwasserentsorgung, Parks, Gärten, Milchverarbeitungsanlagen, Geflügel und Fischerei, Produktionsanlagen, Schlachthöfe, Bergwerke, Metall- und Stahlindustrie, Bauwesen, Beton-, Zement- und Kalkindustrie, Schiffsindustrie und Lagerung.

LEISTUNGS- UND NUTZUNGSEINSCHRÄNKUNGEN – Diese Produkte wurden gemäß EN ISO 20345:2011 oder EN ISO 20347:2012 für die auf dem Produkt definierten Schutzarten mit den unten beschriebenen Kennzeichnungcodes geprüft. Achten Sie jedoch immer darauf, dass der Schuh für den beabsichtigten Verwendungszweck geeignet ist.

PENETRATIONSWIDERSTAND – Vorsicht!

Der Penetrationswiderstand dieses Schuhs wurde im Labor mit einem geschnittenen Nagel mit 4,5 mm Durchmesser und einer Kraft von 1100 N gemessen. Höhere Kräfte oder Nägel mit kleinerem Durchmesser erhöhen das Risiko der Penetration. In solchen Fällen sollten alternative vorbeugende Maßnahmen in Betracht gezogen werden, es gibt derzeit zwei gängige Arten von penetrationssicheren Einlagen in PSA-Schuhen. Dies sind Arten von Metall und solche von nichtmetallischen Materialien. Beide Typen erfüllen die Mindestanforderungen für die Durchdringungsfestigkeit der auf diesem Schuh gekennzeichneten Norm, aber jede hat folgende unterschiedliche zusätzliche Vor- oder Nachteile:





Metall: Weniger von der Form des scharfen Objekts/der Gefahr (d. h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) betroffen, bedeckt aber aufgrund von Einschränkungen bei der Schuhherstellung nicht den gesamten unteren Bereich des Schuhs.

Nicht aus Metall: Im Vergleich zu Metall ist es leichter, flexibler und kann eine größere Abdeckung bieten, aber der Penetrationswiderstand kann je nach Form des scharfen Objekts / der Gefahr (d.h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) stärker variieren. Für weitere Informationen über die Art der penetrationssicheren Einlage Ihres Schuhs wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Lieferanten, der in dieser Anleitung aufgeführt ist.

ANZIEHEN UND PASSENDE GRÖSSE – Öffnen Sie die Verschluss-Systeme immer vollständig, um Produkte an- und auszuziehen. Tragen Sie nur Schuhe in der passenden Größe. Zu lockere oder zu enge Produkte schränken die Bewegung ein und bieten keinen optimalen Schutz. Die Abmessungen dieser Produkte sind darauf gekennzeichnet.

KOMPATIBILITÄT – Um den Schutz zu optimieren, kann es in einigen Fällen erforderlich sein, diesen Schuh mit zusätzlicher PSA wie Schutzhosen oder Gamaschen zu tragen. Bevor Sie risikobezogene Maßnahmen ergreifen, erkundigen Sie sich in diesem Fall bei Ihrem Lieferanten, um sicherzustellen, dass alle Ihre Schutzprodukte kompatibel und für Ihre Anwendung geeignet sind.

LAGERUNG UND HANDHABUNG – Bewahren Sie den Schuh bei Nichtgebrauch an einem gut belüfteten Ort fern von extremen Temperaturen auf. Bewahren Sie den Schuh niemals unter schweren Gegenständen oder in Kontakt mit scharfen Gegenständen auf. Bevor Sie die Schuhe verstauen, lassen Sie nasse Schuhe fern von direkten Wärmequellen langsam und natürlich trocknen. Verwenden Sie für den Transport des Schuhs eine geeignete Schutzverpackung, z.B. die Originalverpackung.

REPARATUR – Wenn Schuhe beschädigt sind, bieten sie keinen optimalen Schutz und sollten daher so schnell wie möglich ersetzt werden. Tragen Sie niemals wesentlich beschädigte Schuhe, wenn Sie eine risikobezogene Aktivität ausführen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Lieferanten, bevor Sie den Schuh verwenden. Verändern Sie keine Teile des Schuhs.

REINIGUNG – Reinigen Sie Ihre Schuhe regelmäßig mit den empfohlenen hochwertigen Reinigungsmitteln. Verwenden Sie NIEMALS ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.

RUTSCHFESTIGKEIT – In irgendeiner Situation, in der es zu Ausrutschen kommt, haben die Bodenoberfläche selbst und andere (Schuhfremde) Faktoren einen erheblichen Einfluss auf die Leistung des Schuhs. Aus diesem Grund wird es für die Schuhe nicht möglich sein, dem Rutschen in allen Situationen, die während des Tragens auftreten können, zu widerstehen.

Dieser Schuh wurde gemäß den folgenden Anforderungen auf Rutschfestigkeit getestet: CoF = Coefficient of Friction. Bitte überprüfen Sie das Etikett auf das Schutzniveau, das der Schuh bietet.

SRA

Keramik-Fliesenboden mit Natrium-Laurylsulfat. Getestet bei flachem CoF >0,32 und getestet bei 7° bei Ferse CoF >0,28

SRB

Auf einem Glycerin-Stahlboden. Getestet flach CoF > 0,18 und Ferse getestet bei 7° bei CoF > 0,13.
SRC





Getestet gegen: Natrium-Laurylsulfat-Keramik-Boden und Glycerin-Stahlboden kombiniert mit Natrium-Laurylsulfat-Keramik-Fliesenboden. Gerader

CoF

Getestet > 0,32 und getestet bei Ferse CoF > 0,28 7° auf Glycerin-Stahlboden. Getestet bei flachem CoF>0,18 und Fersentest bei 7° bei CoF>0,13

VERWENDUNG MIT SOCKEN - Der Schuh wird mit einem fest angebrachten Fußbett geliefert, diese Sohle darf nicht entfernt und zusätzliche Socken dürfen nicht verwendet werden.

LEBENSDAUER – Die volle Lebensdauer des Produkts hängt stark davon ab, wie und wo es getragen und wie es gepflegt wird. Daher ist es sehr wichtig, dass Sie den Schuh vor dem Tragen sorgfältig prüfen und ersetzen, wenn sich herausstellt, dass er nicht zum Tragen geeignet ist. Zu beachten sind der Zustand der Steppnägel, die Abnutzung des Laufsohlenmusters und der Zustand der Ober-/Laufsohlenverbindung.

WARNUNGEN

1. Schuhe sollten nicht ohne die Originalsocken getragen werden.
2. Diese PSA wurde nur gemäß ENISO20345:2011 oder ENISO20347:2012 und getestet und deren Schutzkategorien wurden in dieser Broschüre gekennzeichnet und beschrieben. Informationen zum Schutz in anderen Fällen erhalten Sie beim Hersteller.

GEBRAUCHSANWEISUNG: – Dieses Produkt ist wie folgt gekennzeichnet:

- 1 Modell des Herstellers
- 2 Importer-Modell
- 3 Die CE-Kennzeichnung zeigt die Übereinstimmung mit der europäischen Gesetzgebung an
- 4 Nummer und Jahr der europäischen Norm
- 5 Schutzklasse bereitgestellt (z. B. andere Eigenschaften)
- 6 Identifikation des Herstellers
- 7 Identifikation des Importeurs
- 9 Chargennummer
- 9 EAN

- Herstellungsdatum (Monat/Jahr) siehe Sohle, einzig, alleinig

ERLÄUTERUNG DER KENNZEICHNUNGSCODES, DIE ZUR BESTIMMUNG DER BEREITGESTELLTEN SCHUTZSTUFE VERWENDET WERDEN

Klasse I = Schuhe aus Leder und anderen Materialien (ausgenommen Vollgummi- oder Vollpolymer-Schuhe)

Klasse II = Vollgummi- oder Vollpolymer-Schuhe

EN ISO 20345:2011

- SB = Safety Basic / Grundlegende Sicherheit; Der Fingerschutz wurde mit 200 J Schlag und 15 kN Druckkraft getestet, kann jedoch Schutz für eine oder mehrere Kategorien bieten, wie unten in den „optionalen Schutzkategorien“ beschrieben.
- S1 = Klasse I – Obermaterial komplett aus Gummi oder Nicht-Polymer-Material + geschlossener Sitz + SB + A + E + FO
- S2 = S1 + WRU
- S3 = S2 + P + Laufsohlen mit Bündchen





S4 = Klasse II - Obermaterial komplett aus Gummi oder Polymer + Geschlossener Sitz + SB + A + E + FO
 S5 = S4 + P + Laufsohlen mit Bündchen

EN ISO 20347:2012

OB = Occupational Basic / Berufliche Basis; Zehenschutz gegen mechanische Gefahren ist nicht vorgesehen, aber in den unten angegebene „optionalen Schutzkategorien“ wird Schutz für eine oder mehrere Kategorien geboten.

O1 = Klasse I – Obermaterial komplett aus Gummi oder nicht-Polymer-Material + Geschlossener Sitz + ON + AN + E

O2 = O1 + WRU

O3 = O2 + P + Laufsohlen mit Bündchen

O4 = Klasse II – Oberteil komplett aus Gummi oder Polymer-Material + geschlossener Sitz, ON + AN + E

O5 = O4 + P + Laufsohlen mit Bündchen

Optionale Schutzkategorien

HRO Hitzebeständige Laufsohlenzusammensetzung: hält 300 °C für 60 Sekunden stand

P Penetrationssichere Laufsohle: Penetrationskraft $\geq 1100\text{N}$

A Antistatisch: Elektrischer Widerstand zwischen 0,1 und 1000 M Ω

C Leiter: Elektrischer Widerstand $\leq 100\text{k}\Omega$

CI Kälteschutz: 30 Minuten bei -17°C, $\Delta T \leq 10^\circ\text{C}$

HI Wärmedämmung: 30 Minuten bei 150°C, $\Delta T \leq 22^\circ\text{C}$

E Energieaufnahme des Sitzbereichs: Aufgenommene Energie $\geq 20\text{ J}$

WRU Wasserabweisendes Oberleder (nur Produkte der Klasse I)

AN Knöchelschutz: Die durchschnittlich übertragene Kraft bei einem Aufprall von 10 J beträgt $\leq 10\text{ kN}$ und nicht $> 15\text{ kN}$

WR Wasserdichte Schuhe (nur Produkte der Klasse I)

CR Schnitffestes Obermaterial: Schnitffestigkeitsindex von über 2,5

M Mittelfußschutz: 100 J Schlagenergie (nicht EN ISO 20347)

FO Kraftstoffbeständige Laufsohle

***ANTISTATIKSCHUHE**

Wenn die Gefahr eines Stromschlags durch elektrische Geräte oder stromführende Teile nicht vollständig ausgeschlossen ist, sollten antistatische Schuhe verwendet werden, wenn es erforderlich ist, die elektrostatische Aufladung durch Ableitung elektrostatischer Ladungen zu minimieren und so die Gefahr von Funkenbildung durch, z.B. brennbare Materialien und Dämpfe zu vermeiden. Allerdings ist zu beachten, dass antistatische Schuhe keinen ausreichenden Schutz vor elektrischem Schlag gewährleisten können, da sie lediglich einen Widerstand zwischen Fuß und Untergrund aufbauen. Wenn das Risiko eines Stromschlags nicht vollständig beseitigt ist, müssen zusätzliche Maßnahmen ergriffen werden, um dieses Risiko zu vermeiden. Solche Maßnahmen sowie die unten beschriebenen zusätzlichen Tests sollten ein routinemäßiger Bestandteil des Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein.

Die Erfahrung hat gezeigt, dass für antistatische Zwecke der Entladungspfad durch ein Produkt normalerweise während seiner Nutzungsdauer zu jedem Zeitpunkt einen elektrischen Widerstand von weniger als 1000 M Ω haben sollte. Als unterste Widerstandsgrenze eines Produkts im Neuzustand ist ein Wert von 100 K Ω angegeben, um einen begrenzten Schutz gegen gefährlichen Stromschlag oder Entzündung zu gewährleisten, falls ein elektrisches Gerät beim Betrieb mit Spannungen bis zu 250 V defekt wird. Benutzer sollten sich jedoch darüber im Klaren sein, dass das





Schuhwerk unter bestimmten Bedingungen möglicherweise unzureichenden Schutz bietet, und es sollten jederzeit zusätzliche Vorkehrungen zum Schutz des Trägers getroffen werden. Der elektrische Widerstand solcher Schuhe kann durch Dehnung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit stark verändert werden. Dieser Schuh erfüllt seine vorgesehene Funktion nicht, wenn er bei Nässe getragen wird. Daher muss das Produkt in der Lage sein, seine vorgesehene Funktion zur Ableitung elektrostatischer Ladungen zu erfüllen und während seiner gesamten Lebensdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Es wird empfohlen, dass der Benutzer eine interne Prüfung des elektrischen Widerstands in regelmäßigen und häufigen Abständen durchführt. Schuhe der Klasse I können Feuchtigkeit aufnehmen und unter feuchten und nassen Bedingungen leitfähig werden, wenn sie über einen längeren Zeitraum getragen werden. Wenn Schuhe bei Nässe getragen werden und das Sohlenmaterial kontaminiert ist, sollten Benutzer immer die elektrischen Eigenschaften der Schuhe überprüfen, bevor sie einen Gefahrenbereich betreten. Wenn antistatische Schuhe verwendet werden, sollte der Widerstand der Bodenoberfläche so sein, dass der durch den Schuh gebotene Schutz nicht außer Kraft gesetzt wird. Im Gebrauch sollte zwischen die Einlegesohle des Schuhs und den Fuß des Trägers kein anderes Isolierelement als normale Socken eingefügt werden. Wenn eine Einlage zwischen Einlegesohle und Fuß platziert wird, sollten die elektrischen Eigenschaften der Schuh/Einlage-Kombination überprüft werden.





Eesti keeles

Kasutusjuhend ET / TEAVE KASUTAJALE

Tootja: Ates Insaat Sanayi Taah. Tic. AS, Ismet Pasa Org. San. Bol. 6 Sokak No:6, Kapakli, Tekirdag, Türgi

Maaletooja: CANIS SAFETY, Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Praha 9, Tšehhi

Sertifitseerimisasutus: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Iirimaa (NB 2777).

Need tooted on Euroopa Parlamendi ja nõukogu isikukaitsevahendeid käsitleva määruse (EL) 2016/425 kohaselt klassifitseeritud isikukaitsevahenditena ning selle määruse nõuete täitmist on kontrollitud vastavalt Euroopa standardile EN ISO 20345:2011 Turvajalatsid või EN ISO 20347:2012 Tööljalatsid.

Selle toote ELI vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt www.starlinesafety.com/eu-declaration-of-conformity või www.canis.cz

ENNE SELLE TOOTE KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEVAD JUHISED HOOLIKALT LÄBI

Need jalatsid on kavandatud nii, et minimeerida vigastuste tekkimise ohtu spetsiifilistes ohuolukordades vastavalt konkreetse toote märgistusele (koodide selgitused leiate altpoolt). Sellele vaatamata pidage meeles, et mitte ükski isikukaitsevahend ei saa tagada täielikku kaitset ning et ohtlike tegevuste juures tuleb alati olla ettevaatlik.

KASUTUSALAD: naftarafineerimistehased, petrokeemiatehased, tanklad, toiduinete- ja ravimitööstus, põllumajandus ja loomapidamine, farmid, metsandus, jahindus, veevarustus ja kanalisatsioon, desinfitseerimine, pargid, aiad, melerid, kodulindude pidamine ja kalapüük, tehased, lihakombinaadid, kaevandused, mäe- ja terasetööstus, ehitus, betooni-, tsemendi- ja lubjatööstus, laomajandus.

PARAMETRID JA KASUTAMISPIIRANGUD. Need tooteid on katsetatud vastavalt standardile EN ISO 20345:2011 või EN ISO 20347:2012 nende kaitse liikide suhtes, mis on märgitud tootele allpool selgitatud koodide abil. Tagage alati jalatsite sobivus ettenähtud eesmärgil kasutamiseks.

PERFORATSIONIKINDLUS

Nende jalatsite perforatsioonikindlust on mõõdetud laboris äralõigatud tipuga katseteravikku kasutades, mille läbimõõt on 4,5 mm ja survejõud 1100 N. Suurema jõu või väiksema läbimõõduga teraviku korral on perforatsioonioht suurem. Sellisel juhul tuleb rakendada ka teisi ennetusmeetmeid. Praegu on isikukaitsevahenditena kasutatavate jalatsite jaoks saadaval kaht tüüpi perforatsioonikindlad sisedetailid. Need on valmistatud metallist või mittemetallist. Mõlemat tüüpi sisedetailid vastavad perforatsioonikindluse miinimumnõuetele kooskõlas jalatsitele märgitud standardiga, aga mõlemal on oma eelised ja puudused, sealhulgas järgmised.





Metallist sisedetail: terava eseme kujul (nt läbimõõdul, geometrials, teravusel) on sellele väiksem mõju, kuid konstruktsiooniliste piirangute tõttu ei kata see jalatsi kogu alumist pinda.

Mittemetallist sisedetail: võib olla kergem ja elastsem ning kaitseb suuremat pinda kui metallist sisedetaili, kuid selle torkekindlus sõltub rohkem terava eseme kujust (nt läbimõõdust, geometriast, teravusest). Teie jalatsites kasutatud perforatsioonivastase sisedetaili tüübi kohta täpsema teabe saamiseks pöörduge käesolevas kasutajale mõeldud teabes nimetatud tootja või tarnija poole.

PROOVIMINE JA SUURUSE MÕÕTMINE. Jalatsite jalga panemisel ja jalast ära võtmisel avage kinnised täielikult. Kandke ainult sobiva suurusega jalatsid. Tooted, mis on liiga suured või väikesed, takistavad liikumist ega paku optimaalset kaitsetaset. Suurused on märgitud toodetele.

ÜHILDUVUS. Kaitse optimeerimiseks tuleb mõnikord liisaks nendele jalatsitele kasutada ka teisi isikukaitsevahendeid, näiteks kaitsvaid pükse või jalatsikatteid. Sel juhul pidage enne ohtlikku tegevust nõu oma tarnijaga, et tagada kõigi kaitsevahendite ühilduvus ja sobivus teie konkreetse kasutusviisi jaoks.

SÄILITAMINE JA TRANSPORTIMINE. Kui te jalatsid ei kasuta, säilitage neid hea ventilatsiooni ja stabiilsel temperatuuriga ruumis. Mitte kunagi ärge säilitage jalatsid raskete esemete all või kokkupuutes teravate esemetega. Kui jalatsid on märjad, laske neil enne hoiule asetamist väljaspool otseste soojusallikate mõju aeglaselt ise ära kuivada. Transportimisel kasutage sobivat kaitsepakendit, näiteks originaalpakendit.

PARANDAMINE. Kui jalatsid saavad kahjustada, siis EI PAKU need teile optimaalset kaitsetaset, mistõttu need tuleb võimalikult ruttu välja vahetada. Mitte kunagi ärge kandke teadlikult ohtlike tegevuste juures kahjustunud jalatsid. Kui te ei ole kindel, kui suurel määral on teie jalatsid kahjustunud, võtke enne nende kasutamist ühendust oma tarnijaga. Ärge parandage ühtegi jalatsite osa.

PUHASTAMINE. Puhastage oma jalatsid regulaarselt väga kvaliteetsete puhastusvahenditega, mida soovitatatakse kasutamiseks sellel eesmärgil. MITTE KUNAGI ärge kasutage söövitavaid ega korrodeerivaid vahendeid.

LIBISEMISKINDLUS. Libisemise korral avaldavad jalatsite omadustele alati märkimisväärset mõju põranda pind ja teised tegurid, mis ei ole jalatsitega seotud. Sel põhjusel ei ole võimalik, et jalatsid takistaksid libisemist kõigis olukordades, mis võivad nende kandmisel tekkida.

Neid jalatsid on katsetatud libisemiskindluse suhtes vastavalt järgmistele nõuetele. CoF tähistab hõõrdetegurit. Jalatsite pakutava kaitsetaseme leiate etiketilt.

Kood SRA

Naatriumlaaurüülsulfaadiga (SLS) kaetud keraamiline põrand.
Horisontaalsel katsetamisel CoF > 0,32 ja 7° kalde juures katsetamisel kannal piirkonnas CoF > 0,28

Kood SRB

Glütseriiniga kaetud teraspõrand.
Horisontaalsel katsetamisel CoF > 0,18 ja 7° kalde juures katsetamisel kannal piirkonnas CoF > 0,13

Kood SRC

Katsetatud naatriumlaaurüülsulfaadiga (SLS) kaetud keraamilisel põrandal ja glütseriiniga kaetud teraspõrandal.

Naatriumlaaurüülsulfaadiga (SLS) kaetud keraamiline põrand.



Horisontaalsel katsetamisel CoF > 0,32 ja 7° kalde juures katsetamisel kannu piirkonnas CoF > 0,28
Glütseriiniga kaetud teraspõrand.

Horisontaalsel katsetamisel CoF > 0,18 ja 7° kalde juures katsetamisel kannu piirkonnas CoF > 0,13

SISETALLAD. Need jalatsid tarnitakse püsivalt kinnitatud sisetallaga. Seda ei tohi välja võtta, samuti ei tohi lisada teisi sisetaldu.

KASUTUSAEG. Toote tegelik kasutusae sõltub suurel määral sellest, kuidas ja kus jalatseid kantakse ning kuidas nende eest hoolitsetakse. Seetõttu on väga oluline jalatsid enne kasutamist hoolikalt üle vaadata ning vahetada need välja kohe, kui need ei sobi enam kandmiseks. Hoolikalt tuleb jälgida pealmise läbiõmbeluse seisundit, talla mustrit kulumist ning ülemise osa ja talla ühenduse seisundit.

TÄHELEPANU!

1. Neid jalatseid ei tohi kanda paljaste jalgade peal.
2. Seda isikukaitsevahendit on katsetatud vastavalt standardi EN ISO 20345:2011 või EN ISO 20347:2012 kaitsekategoriale, mis on määratud kindlaks toote märgistusel ja mida on selgitatud sellel pakendi infolehel. Kui te vajate teavet teistes olukordades pakutava kaitse kohta, võtke palun ühendust tarnijaga.

MÄRGISTUS. See toode on märgistatud järgmiselt.



PAKUTAVA KAITSE KINDLAKSMÄÄRAMISEL KASUTATAVATE IDENTIFITSEERIMISKOODIDE SELGITUSED

Klass 1 – nahast ja teistest materjalidest valmistatud jalatsid, välja arvatud üleni kummist või plastmassist jalatsid

Klass 2 – üleni kummist või plastmassist valmistatud jalatsid

EN ISO 20345:2011

SB = Safety basic / jalatsid vastavad põhilistele nõuetele. Varvaste kaitset on katsetatud 200 J löögi ja 15 kN survejõu juures, kuid jalatsid võivad pakkuda kaitset vastavalt ühele või mitmele kategooriale, nagu seda on allpool kirjeldatud osas „Valikulised kaitsekategooriad”.

S1 = klass I – nahast ja teistest materjalidest valmistatud jalatsid, välja arvatud üleni kummist või plastmassist jalatsid + kinnine kannaos + SB + A + E + FO

S2 = S1 + WRU

S3 = S2 + P + mustriga välistallad

S4 = klass II – üleni kummist või plastmassist valmistatud jalatsid + kinnine kannaos + SB + A + E + FO

S5 = S4 + P + mustriga välistallad



EN ISO 20347:2012

OB – Occupational Basic / jalatsid vastavad põhilistele nõuetele. Ei ole tagatud varvaste kaitse mehaaniliste ohtude eest, kuid jalatsid võivad pakkuda kaitset vastavalt ühele või mitmele kategooriale, nagu seda on allpool kirjeldatud osas „Valikulisel kaitsekategooriad“.

O1 = klass I – nahast ja teistest materjalidest valmistatud jalatsid, välja arvatud üleni kummist või plastmassist jalatsid + kinnine kannaos + OB + A + E

O2 = O1 + WRU

O3 = O2 + P + muustriga välistallad

O4 = klass II – üleni kummist või plastmassist valmistatud jalatsid + kinnine kannaos, OB + A + E

O5 = O4 + P + muustriga välistallad

Valikulisel kaitsekategooriad

HRO Kuuma pinnaga kokkupuutele vastupidav välistald (300 °C 60 s jooksul)

P Jalatsite talla perforatsioonikindlus ≥ 1100 N

A Jalatsite antistaatilised omadused on vahemikus 0,1–1000 M Ω

C Elektrit juhtivad jalatsid – elektritakistus ≤ 100 k Ω

CI Jalatsite talla külmakindlus – 30 minutit temperatuuril -17 °C, $\Delta T \leq 10$ °C

HI Jalatsite talla kuumakindlus – 30 minutit temperatuuril 150 °C, $\Delta T \leq 22$ °C

E Löögienergia summutamine kannapiirkonnas (vähemalt 20 J)

WRU Nahast pealismaterjali kindlus vee läbitungimise ja imendumise vastu (ainult klassi I tooted)

AN Pahkluu kaitse – keskmise 10 J löögi korral edasikanduv jõud on ≤ 10 kN ja mitte > 15 kN

WR Jalatsite veekindlus (ainult klassi I tooted)

CR Lõikekindel pealismaterjal – lõikekindluse indeks suurem kui 2,5

M Põia kaitse 100 J löögienergia eest (mitte EN ISO 20347)

FO Õile ja süsivesinikele vastupidav välistald

* MÄRKUSED ANTISTAATILISTE JALATSITE KOHTA

Antistaatilisil jalatsid tuleb kanda seal, kus tuleb staatilise elektri tekkimist minimeerida elektrilaengu ärajuhtimisega, et vältida sädemete põhjustatud süttimisohtu, näiteks tuleohtlike ainete ja aurude puhul, samuti siis, kui ei ole täielikult välistatud elektriseadme või pingele all oleva detaili põhjustatud elektrilöögi oht. **Tuleb märkida, et antistaatilised jalatsid ei saa pakkuda piisavat kaitset elektrilöögi eest, kuna need loovad ainult takistuse maa ja jalatalla vahel.** Kui elektrilöögi ohtu ei saa täielikult vältida, tuleb rakendada teisi meetmeid selle ohu vältimiseks. Need meetmed ja allpool kirjeldatud katsed peavad olema tavapärane osa tööõnnetuste ennetamise kavast.

Kogemused on näidanud, et antistaatilisete omaduste tagamiseks peab toote elektritakistus olema kogu töhüasa kasutusaja jooksul alla 1000 M Ω . Väärtus 100 k Ω on uue toote takistuse alampiir, mis tagab piiratud kaitse elektrilöögi või tulekahju tekkimise eest 250 V pingele all oleva elektriseadme rikked korral. Kasutajad peavad endale aga teadustama, et teatud tingimustes ei saa jalatsid pakkuda piisavat kaitset, ning seetõttu tuleb kasutaja kaitseks pidevalt rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid.

Seda tüüpi jalatsite elektritakistus võib oluliselt muutuda paindumise, saastumise või niiskuse mõjul. Niiskes keskkonnas ei pruugi need jalatsid nõutud funktsiooni täita. Seetõttu tuleb tagada, et toode täidaks nõutud elektrostaatiliselaengu ärajuhtimise funktsiooni ja pakuks kaitset kogu kasutusaja jooksul. Kasutajal on soovitatav sageli, regulaarsete intervallidega kontrollida elektritakistust. Kui I klassi jalatseid kantakse pikemat aega, võivad need niiskust imada ning muutuda niiskes ja märjas keskkonnas juhtivaks. Kui jalatseid kantakse tingimustes, kus välistalla materjal saastub, peab kasutaja kontrollima jalatsite elektrilisi omadusi iga kord enne ohtlikule alale minemist. Seal, kus kantakse antistaatilisil jalatseid, peab pörandata takistus olema selline, et see ei rikuks ära jalatsite kaitsefunktsiooni. Kandmisel ei tohi jalatsi sisetalla ja kasutaja talla vahel olla mingeid muid isolatsioonimaterjale. Kui sisetalla ja kasutaja talla vahele pannakse mis tahes ese, siis tuleb jalatsite elektrilised omadused üle kontrollida koos sellega.





Suomi

Käyttöohje FI / TIETOA KÄYTTÄJÄLLE

Valmistaja: Ates Insaat Sanayi Taah. Tic. AS, Ismet Pasa Org. San. Bol. 6 Sokak No:6 , Kapakli, Tekirdag, Turkki

Maahantuoja: CANIS SAFETY, Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Praha 9, Tšekki

Sertifiointielin: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Irlanti (NB 2777).

Nämä tuotteet on luokiteltu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/425 henkilönsuojaimista mukaisiksi henkilönsuojaimiksi (PPE) ja asetuksen vaatimusten mukaisuus perustuu eurooppalaiseen standardiin: EN ISO 20345:2011 - Turvajalkineet tai EN ISO 20347:2012 - Työjalkineet.

Tuotteen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on käytettävissä osoitteessa:

www.starlinesafety.com/eu-declaration-of-conformity, tai www.canis.cz

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ

Nämä jalkineet on tarkoitettu minimoimaan kuhunkin tuotteeseen merkittyjen erityisriskien aiheuttama tapaturmariski (koodimerkinnät alempana). **Ota silti huomioon, että mikään henkilönsuojain ei pysty antamaan täyttä suojausta ja siksi riskialttiita tehtäviä suoritettaessa on aina oltava varovainen.**

KÄYTTÖKOHTEET: Öljynjalostamot, petrokemian tehtaata, huoltoasemat, elintarvike- ja terveydenhuoltoteollisuus, maatalous ja karjanhoito, maatilat, metsätalous, metsästy, vesi- ja viemärihuolto, sanitointi, puistot, puutarhat, maidonjalostustehtaata, siipikarjanhoito ja kalastus, tuotantotehtaata, teurastamot, kalvokset, metallurgia- ja terästeollisuus, rakennustoiminta, betoni-, sementti- ja kalkkiteollisuus, varastot.

PARAMETRI JA KÄYTTÖRAJOITUKSET – Nämä tuotteet on testattu standardin EN ISO 20345:2011 tai EN ISO 20347:2012 mukaisesti tuotteessa esitettyjen alempana selitettyjen koodimerkintöjen mukaisiin suojaustarkoituksiin. Varmista kuitenkin aina, että jalkineet sopivat aiottuun käyttötarkoitukseen.

PISTONKESTÄVYYS

Näiden jalkineiden pistonkestävyys mitattiin laboratoriossa käyttäen katkaistun kärjen omaavaa halkaisijaltaan 4,5 mm koepliikkiä 1100 N voimalla. Suurempi voima tai pienemmän halkaisijan omaava pliikki lisää läpäisyvaaraa. Tällaisessa tapauksessa on käytettävä lisäksi muita suojausominaisuuksia. Henkilönsuojaimiksi tarkoitetuissa jalkineissa käytetään nykyisin kahta eri pistonkestävää pohjallistyyppiä. Toinen on metallinen ja toinen ei-metallinen. Molemmat täyttävät pistonkestävyyden vähimmäisvaatimukset jalkineisiin merkityn standardin mukaan, mutta molemmilla on omat etunsa ja haittansa mukaan luettuina seuraavat:

Metallinen: terävän esineen muoto / vaarallisuus (so. halkaisija, geometria, terävyys) vaikuttaa siihen vähemmän, mutta valmistukseen liittyvien rajoitusten vuoksi se ei peitä jalkineen koko pohjaa.





Ei-metallinen: voi olla kevyempi, joustavampi ja peittää suuremman alueen kuin metallinen pohjallinen, mutta pistonkestävyys voi vaihdella enemmän terävän esineen muodosta / vaarallisuudesta (so. halkaisija, geometria, terävyys) riippuen. Halutessasi lisätietoja jalkineiden pistonkestävien pohjallisten tyyppistä käänny näissä "tiedoissa käyttäjälle" esitetyn valmistajan tai toimittajan puoleen.

KOON KOKEILU JA VALINTA – Jalkineita pukessa tai riisuessa avaa niiden kiinnitys aina kokonaan. Käytä vain sopivan kokoisia jalkineita. Liian suuret tai pienet jalkineet rajoittavat liikkumista eivätkä anna optimaalista suojausta. Koko on merkitty tuotteeseen.

YHTEENSOPIVUUS – Suojauksen optimoimiseksi voi joskus olla tarpeen käyttää jalkineiden lisäksi muitakin henkilönsuojaimia, kuten suojahousuja tai säärystimiä. Tällaisessa tapauksessa neuvottele ennen riskialttien tehtävien suorittamista tuotteiden toimittajan kanssa sen varmistamiseksi, että kaikki henkilönsuojaimet ovat yhteensopivia ja sopivia kyseiseen käyttöön.

VARASTOINTI JA KULJETUS – Kun et käytä jalkineita, säilytä niitä hyvin tuuletetussa tilassa, jossa lämpötila ei vaihtele. Älä koskaan säilytä jalkineita raskaiden esineiden alla tai kosketuksissa teräviin esineisiin. Jos jalkineet ovat märät, anna niiden ennen varastointia kuivua hitaasti ja itsestään suorien lämmönlähteiden ulottumattomissa. Käytä jalkineiden kuljetukseen sopivaa suojapakkausta esim. niiden alkuperäistä pakkausta.

KORJAUKSET – Jalkineiden vahingoittuessa ne EIVÄT anna optimaalista suojausta ja ne pitäisi vaihtaa mahdollisimman pian. Älä koskaan käytä tietoisesti vahingoittuneita jalkineita suorittaessasi riskialttiita tehtäviä. Ellet ole varma siitä, missä määrin jalkineet ovat vahingoittuneet, ota yhteyttä jalkineiden toimittajaan ennen niiden käyttöä. Älä tee muutoksia jalkineiden mihinkään osaan.

PUHDISTUS – Puhdista jalkineet säännöllisesti korkealaatuisilla kyseiseen tarkoitukseen sopivaksi suositelluilla puhdistusaineilla. ÄLÄ KOSKAAN käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita.

LUISTAMATTOMUUS – Missä tahansa luiskahtamiseen johtavassa tilanteessa vaikuttavat jalkineiden ominaisuuksiin olennaisesti lattian pinta ja muut jalkineista riippumattomat tekijät. Tämän vuoksi ei ole mahdollista, että jalkineet olisivat luistamattomat kaikissa tilanteissa, joita niitä käytettäessä voi tapahtua.

Näiden jalkineiden luistamattomuus on testattu seuraavien vaatimusten mukaisesti: CoF = kitkakerroin. Katso suojaustasomerkinnästä, mikä jalkineen taso on.

Merkintäkoodi SRA

Keraamiset lattialaatat ja natriumlauryylisulfaatti (SLS).

Testaus vaakasuoralla alustalla CoF > 0,32 ja testaus 7° kaltevuudella kantapään alueella CoF > 0,28

Merkintäkoodi SRB

Teräslattia ja glyseriini.

Testaus vaakasuoralla alustalla CoF > 0,18 ja testaus 7° kaltevuudella kantapään alueella CoF > 0,13

Merkintäkoodi SRC

Testattu keraamisilla lattialaatoilla natriumlauryylisulfaateilla (SLS) ja teräslattialla glyseriinillä.

Keraamiset lattialaatat ja natriumlauryylisulfaatti (SLS).

Testaus vaakasuoralla alustalla CoF > 0,32 ja testaus 7° kaltevuudella kantapään alueella CoF > 0,28

Teräslattia ja glyseriini.

Testaus vaakasuoralla alustalla CoF > 0,18 ja testaus 7° kaltevuudella kantapään alueella CoF > 0,13





O1 = Luokka I - nahasta ja muista materiaaleista valmistetut jalkineet, lukuun ottamatta kokokumisia tai kokomuovisia jalkineita + suljettu kantaosa + OB + A + E

O2 = O1 + WRU

O3 = O2 + P + kuvioitu ulkopohja

O4 = Luokka II - kokokumiset tai kokomuoviset jalkineet + suljettu kantaosa, OB + A + E

O5 = O4 + P + kuvioitu ulkopohja

Valinnaiset suojausluokat

HRO Kuumuutta kestävä ulkopohja (300°C 60 sekunnin ajan)

P Pistonkestävä pohja ≥ 1100 N

A Antistaattiset ominaisuudet 0,1 - 1000 M Ω rajoissa

C Sähköä johtavat jalkineet: resistanssi ≤ 100 k Ω

CI Kylmyyttä eristävä pohja: 30 minuuttia -17°C lämpötilassa, $\Delta T \leq 10^\circ C$

HI Lämpöä eristävä pohja: 30 minuuttia 150°C lämpötilassa, $\Delta T \leq 22^\circ C$

E Kantaosan iskunvaimennus (vähintään 20 J)

WRU Vettähylykivä päällisnahka (vain luokan I tuotteet)

AN Nilkan alueen suojaus: 10 J iskun keskimääräinen siirtyvä voima on ≤ 10 kN ja ei koskaan > 15 kN

WR Vedenkestävä jalkine (vain luokan I tuotteet)

CR Viillonkestävä päällinen: Viillonkestävyys (indeksi) yli 2,5

M Jalkapöydän suoja iskuenergialta 100 J (ei EN ISO 20347)

FO Öljyn- ja hiilivedynkestävä ulkopohja

***ANTISTAATTISIA JALKINEITA KOSKEVIA HUOMAUTUKSIA**

Antistaattisia jalkineita on käytettävä silloin, kun on välttämätöntä minimoida staattisen sähköön kertyminen johtamalla sähköstaattinen varaus pois, jotta voitaisiin eliminoida palavien aineiden ja kaasujen syttymisvaara esim. kipinästä, ja silloin, kun sähkölaitteiden tai jännitteisten osien aiheuttamaa sähköiskuvaaraa ei voida täysin poistaa. **On kuitenkin otettava huomioon, että antistaattiset jalkineet eivät voi taata riittävää suojaa sähköiskulta, sillä ne vain muodostavat resistanssin maan ja jalan välille.** Ellei sähköiskuvaaraa voida täysin eliminoida, on riskin pois sulkemiseksi käytettävä muitakin toimenpiteitä. Näiden toimenpiteiden ja alempana esitettyjen lisätarkastusten yhtäyry kuuluu työpataturmien ehkäisyyn yleisiin ruteliineihin.

Kokemukset ovat osoittaneet, että antistaattisia tarkoituksia varten on tuotteen sähköisen resistanssin oltava alle 1000 M Ω tuotteen koko tehokkaan kestoajan ajan. Arvo 100 k Ω on määritelty uuden tuotteen resistanssin alimmaksi rajaksi, joka varmistaa rajoitetun suojauksen sähköiskuvaaralta ja korkeintaan 250 V jännitettä käyttävän sähkölaitteen vian aiheuttamalta tulipalolta. Käyttäjän on kuitenkin otettava huomioon, että määrättyissä olosuhteissa eivät jalkineet välttämättä takaa riittävää suojausta ja siksi on käyttäjän suojaamiseksi käytettävä aina muitakin turvallisuustoimenpiteitä.

Tämän tyyppin jalkineiden sähköinen resistanssi voi jalkineiden taipumisen, kontaminoitumisen tai kosteuden vaikutuksen vuoksi muuttua huomattavasti. Kosteassa ympäristössä ei näillä jalkineilla välttämättä ole vaadittuja ominaisuuksia. Siksi on varmistettava, että tuote täyttää sähköstaattisen varauksen pois johtamiselle asetetut vaatimukset ja antaa vaaditun suojan koko kestoikänsä ajan. On suositeltavaa, että käyttäjä suorittaa sähköisen resistanssin tarkastukset itse säännöllisin ja lyhyin väliajoin. Käytettäessä luokan I jalkineita pitemmän ajan ne voivat absorboida kosteutta ja kosteassa tai märässä ympäristössä niistä voi tulla sähköä johtavat. Käytettäessä jalkineita olosuhteissa, joissa ulkopohjan materiaali voi kontaminoitua, pitäisi käyttäjän tarkastaa jalkineiden sähköiset ominaisuudet aina ennen vaaralliseen tilaan menoa. Tiloissa, joissa käytetään antistaattisia jalkineita, pitäisi lattian resistanssin olla sellainen, ettei se heikennä jalkineiden suojaominaisuuksia. Käytön yhteydessä ei jalkineen pohjallisen ja jalan väliin pidä laittaa tavallista sukkaa lukuun ottamatta mitään eristävästä kerrosta. Jos pohjallisen ja jalan välissä käytetään millaista tahansa irtopohjallista, on tarkastettava yhdistelmän jalkine/irtopohjallinen sähköiset ominaisuudet.





Français

MODE D'EMPLOI
FR / INFORMATIONS DE L'UTILISATEUR

Fabricant: Ates Insaat Sanayi Taah. Tic. AS, Ismet Pasa Org. San. Bol. 6 Sokak No: 6, Kapaklı, Tekirdag, Turquie

Importateur: CANIS SAFETY, Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Prague 9, République tchèque

Organisme de certification: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Irlande (NB 2777).

Ces produits sont classés comme Équipements de Protection Individuelle (EPI) par le Règlement européen EPI (UE) 2016/425 et ont été démontrés conformes à ce Règlement par la Norme Européenne: EN ISO 20345:2011 Chaussures de sécurité ou EN ISO 20347:2012 Chaussures de travail.

La déclaration de conformité UE de ce produit est disponible sur: www.starlinesafety.com/eu-declaration-of-conformity, ou alors www.canis.cz

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

Ces chaussures sont conçues pour minimiser le risque de blessure dû aux dangers spécifiques identifiés par le marquage sur le produit particulier (voir les codes de marquage ci-dessous). Cependant, rappelez-vous toujours qu'aucun élément d'EPI ne puisse fournir une protection complète et qu'il faut toujours faire preuve de prudence lors de l'exécution de l'activité à risque.

DOMAINES D'UTILISATION: Raffineries de pétrole, Installations pétrochimiques, Stations-service, Industrie alimentaire et de la santé, Installations agricoles et d'élevage, Fermes, Foresterie, Chasse, Travaux d'aqueduc et d'égout, Assainissement, Parcs, Jardins, Usines de traitement du lait, Volaille et pêche, Usines de production, Abattoirs, Mines, Métallurgie et Sidérurgie, Industrie, construction, Industrie du béton, du ciment et de la chaux, Industrie maritime et entreposage.

PERFORMANCES ET LIMITES D'UTILISATION: Ces produits ont été testés conformément aux normes EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012 pour les types de protection définis sur le produit par les codes de marquage expliqués ci-dessous. Cependant, assurez-vous toujours que les chaussures sont adaptées à l'utilisation finale prévue.

RÉSISTANCE À LA PÉNÉTRATION: Avertissement! La résistance à la pénétration de cette chaussure a été mesurée en laboratoire à l'aide d'un clou tronqué de diamètre 4,5 mm et d'une force de 1100 N. Des forces plus élevées ou des clous de plus petit diamètre augmenteront le risque de pénétration. Dans de tels cas, des mesures préventives alternatives doivent être envisagées, il existe deux types courants d'inserts résistants à la pénétration actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Il s'agit de types métalliques et de matériaux non métalliques. Les deux types répondent aux exigences minimales de résistance à la pénétration de la norme indiquée sur ces chaussures, mais chacun présente des avantages ou des inconvénients supplémentaires différents, notamment les suivants:





Métallique: est moins affecté par la forme de l'objet pointu/risque (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, la netteté) mais, en raison des limitations de la fabrication de chaussures, ne couvre pas toute la partie inférieure de la chaussure.

Non métallique: Peut être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande zone de couverture par rapport au métal, mais la résistance à la pénétration peut varier davantage en fonction de la forme de l'objet pointu/du danger (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, la netteté). Pour plus d'informations sur le type d'insert résistant à la pénétration fourni dans vos chaussures, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur indiqué dans ces instructions.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Pour mettre et enlever les produits, dévissez toujours complètement les systèmes de fixation. Portez uniquement des chaussures de taille appropriée. Les produits trop lâches ou trop serrés limiteront les mouvements et n'offriront pas le niveau de protection optimal. La taille de ces produits est indiquée dessus.

COMPATIBILITÉ: Pour optimiser la protection, dans certains cas, il peut être nécessaire d'utiliser ces chaussures avec des EPI supplémentaires tels qu'un pantalon de protection ou des sur-guêtres. Dans ce cas, avant d'exercer l'activité à risque, consultez votre fournisseur pour vous assurer que tous vos produits de protection sont compatibles et adaptés à votre application.

STOCKAGE ET TRANSPORT: Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, rangez les chaussures dans un endroit bien aéré, à l'abri des températures extrêmes. Ne rangez jamais les chaussures sous des objets lourds ou en contact avec des objets pointus. Si les chaussures sont mouillées, laissez-les sécher lentement et naturellement loin des sources de chaleur directes avant de les ranger. Utilisez un emballage de protection approprié pour transporter les chaussures, par exemple l'emballage d'origine.

NETTOYAGE: Nettoyez régulièrement vos chaussures en utilisant des traitements de nettoyage de haute qualité recommandés comme adaptés à l'usage. N'utilisez JAMAIS de produits de nettoyage caustiques ou abrasifs.

RÉSISTANCE AU GLISSEMENT: Dans toute situation impliquant une glissade, la surface du sol elle-même et d'autres facteurs (non liés à la chaussure) auront une incidence importante sur la performance de la chaussure. Il sera donc impossible de rendre les chaussures résistantes au glissement dans toutes les conditions pouvant être rencontrées lors du port.

Cette chaussure a été testée pour sa résistance au glissement selon les exigences suivantes: CoF = Coefficient de friction. Veuillez vérifier l'étiquette pour le niveau de protection offert par les chaussures.

SRA

Sol en carreaux de céramique au laurylsulfate de sodium. Testé à plat CoF > 0,32 et testé à 7° dans le talon CoF > 0,28

CSR

Sol en acier au glycérol. Testé à plat CoF > 0,18 et testé à 7° dans le talon CoF > 0,13

CRS

Testé par rapport à: sol en carreaux de céramique au laurylsulfate de sodium et sol en acier au glycérol





Sol en carreaux de céramique au laurylsulfate de sodium. Testé à plat CoF > 0,32 et testé à 7° dans le talon CoF > 0,28

Sol en acier au glycérol. Testé à plat CoF > 0,18 et testé à 7° dans le talon CoF > 0,13

UTILISER AVEC DES CHAUSSETTES. Les chaussures sont fournies avec une assise plantaire fixée en permanence, celle-ci ne doit pas être retirée et aucune chaussette supplémentaire ne doit être utilisée.

TEMPS D'UTILISATION. La durée de vie utile exacte du produit dépendra en grande partie de la manière et de l'endroit où il est porté et entretenu. Il est donc très important que vous examiniez attentivement les chaussures avant utilisation et que vous les remplaciez dès qu'elles semblent impropres à l'usage. Une attention particulière doit être portée à l'état de la couture supérieure, à l'usage du motif de la bande de roulement de la semelle extérieure et à l'état de la liaison tige/semelle extérieure.

AVERTISSEMENTS

1. Les chaussures ne doivent pas être portées sans les chaussettes d'origine
2. Cet EPI a uniquement été testé conformément à la norme ENISO20345:2011 ou ENISO20347:2012 et à leurs catégories de protection identifiées par le marquage du produit et expliquées dans cette notice. Pour plus d'informations sur la protection dans d'autres situations, veuillez contacter le fabricant.

MARQUAGE. Le produit est marqué avec:



- 1 Modèle du fabricant
 - 2 Modèle d'importateur
 - 3 Le marquage CE indique la conformité à la législation européenne
 - 4 Numéro et année de la norme européenne
 - 5 Catégorie de protection fournie (par exemple, autres propriétés)
 - 6 Identification du fabricant
 - 7 Identification de l'importateur
 - 8 Numéro de lot
 - 9 EAN
- Date de fabrication (mois/année) voir Unique

EXPLICATION DES CODES DE MARQUAGE UTILISÉS POUR DÉFINIR LE NIVEAU DE PROTECTION FOURNI

Classe I = Chaussures en cuir et autres matières, à l'exclusion des chaussures tout caoutchouc ou tout polymère

Classe II = Chaussures tout caoutchouc ou tout polymère

EN ISO 20345:2011

SB = Sécurité de base; Protection des orteils testée avec un impact de 200 J et une force de compression de 15 kN, mais peut fournir une

protection à une ou plusieurs des catégories comme expliqué ci-dessous dans les "catégories de protection facultatives"

S1 = Classe I - Tige en matériau autre que tout caoutchouc ou polymère + Siège fermé + SB + A + E + FO

S2 = S1 + WRU





S3 = S2 + P + Semelles extérieures à crampons
 S4 = Classe II - Tige entièrement en caoutchouc ou polymère + Siège fermé + SB + A + E + FO
 S5 = S4 + P + semelle extérieure à crampons

EN ISO 20347:2012

OB = Base professionnelle ; Aucune protection des orteils contre les risques mécaniques n'est fournie, mais peut fournir une protection à une ou plusieurs des catégories, comme expliqué ci-dessous dans les "catégories de protection facultatives"
 O1 = Classe I - Tige en matériau autre que tout caoutchouc ou polymère + Siège fermé + OB + A + E
 O2 = O1 + WRU
 O3 = O2 + P + Semelles extérieures à crampons
 O4 = Classe II - Tige en tout caoutchouc ou matériau polymère + Siège fermé, OB + A + E
 O5 = O4 + P + Semelle extérieure à crampons

Catégories de protection facultatives

HRO	composé de semelle extérieure résistant à la chaleur: doit résister à 300 °C pendant 60 s
P	Semelle extérieure résistante à la pénétration: Force de pénétration $\geq 1100\text{N}$
A	Antistatique: Résistance électrique entre 0,1 et 1000M Ω
C	Conducteur: Résistance électrique $\leq 100\text{k}\Omega$
CI	Isolation contre le froid: 30 minutes à -17°C, $\Delta T \leq 10^\circ\text{C}$
HI	Isolation contre la chaleur: 30 minutes à 150°C, $\Delta T \leq 22^\circ\text{C}$
E	Absorption d'énergie de la région du siège: l'énergie absorbée doit être $\geq 20\text{ J}$
WRU	Cuir supérieur résistant à l'eau (produits de classe I uniquement)
AN	Protection de la cheville: impact de 10 J avec une force transmise moyenne $\leq 10\text{ kN}$ et aucun résultat unique $> 15\text{ kN}$
WR	Chaussures résistantes à l'eau (produits de classe I uniquement)
CR	Tige résistante aux coupures: indice de résistance aux coupures supérieur à 2,5
M	Protection métatarsienne: énergie d'impact de 100 J (non EN ISO 20347)
FO	Semelle extérieure résistante au mazout

***CHAUSSURES ANTISTATIQUES**

Des chaussures antistatiques doivent être utilisées s'il est nécessaire de minimiser l'accumulation d'électricité statique en dissipant les charges électrostatiques, évitant ainsi le risque d'allumage par étincelle, par exemple de substances et de vapeurs inflammables, et si le risque d'électrocution provenant de tout appareil électrique ou pièces sous tension n'a pas été complètement éliminé. Il convient de noter, cependant, que les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection adéquate contre les chocs électriques car elles n'introduisent qu'une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures supplémentaires pour éviter ce risque sont essentielles. Ces mesures, ainsi que les tests supplémentaires mentionnés ci-dessous, devraient faire partie intégrante du programme de prévention des accidents du travail.

L'expérience a montré que, à des fins antistatiques, le chemin de décharge à travers un produit doit normalement avoir une résistance électrique inférieure à 1 000 M à tout moment de sa durée de vie utile. Une valeur de 100K est spécifiée comme la limite de résistance la plus basse d'un produit lorsqu'il est neuf, afin d'assurer une protection limitée contre les chocs électriques dangereux ou l'inflammation en cas de défaillance d'un appareil électrique lorsqu'il fonctionne à des tensions allant jusqu'à 250V. Cependant, dans certaines conditions, les utilisateurs doivent être conscients que les chaussures peuvent offrir une protection inadéquate et des dispositions supplémentaires pour protéger le porteur doivent être prises à tout moment. La résistance électrique de ce type de chaussures peut être considérablement modifiée par la flexion, la contamination ou





l'humidité. Ces chaussures ne rempliront pas leur fonction prévue si elles sont portées dans des conditions humides. Il est donc nécessaire de s'assurer que le produit est capable de remplir sa fonction prévue en dissipant les charges électrostatiques et en offrant également une certaine protection pendant toute sa durée de vie. Il est recommandé à l'utilisateur d'établir un test interne de résistance électrique et de l'utiliser à intervalles réguliers et fréquents.

Les chaussures de classe I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant de longues périodes et dans des conditions humides et mouillées, elles peuvent devenir conductrices. Si les chaussures sont portées dans des conditions humides où le matériau de la semelle est contaminé, les porteurs doivent toujours vérifier les propriétés électriques des chaussures avant d'entrer dans une zone dangereuse.

Lorsque des chaussures antistatiques sont utilisées, la résistance de la surface du revêtement de sol doit être telle qu'elle n'invalide pas la protection fournie par les chaussures. Lors de l'utilisation, aucun élément isolant autre que des chaussettes normales ne doit être inséré entre la semelle intérieure de la chaussure et le pied du porteur. Si un insert est placé entre la semelle intérieure et le pied, la combinaison chaussure/insert doit être vérifiée pour ses propriétés électriques.





Latviešu valoda

Lietotāja rokasgrāmata
LV / INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM

Ražotājs: Ates Insaat Sanayi Taah. Tic. AS, Ismet Pasa Org. San. Bol. 6 Sokak No:6, Kapaklı, Tekirdag, Turcija

Importētājs: CANIS SAFETY, Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Prague 9, Čehija

Sertificētāja iestāde: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Īrija (NB 2777).

Šie produkti ir klasificēti kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, un tās prasību izpildi apstiprina ar šādu Eiropas normu starpniecību: EN ISO 20345:2011 – Drošības apavi vai EN ISO 20347:2012 – Darba apavi.

ES atbilstības deklarāciju par šo produktu varat atrast šeit: www.starlinesafety.com/eu-declaration-of-conformity, vai www.canis.cz

PIRMS ŠĪ PRODUKTA IZMANTOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠĀDUS NORĀDĪJUMUS

Šie apavi ir izstrādāti, lai mazinātu savainošanās risku specifisku draudu rezultātā atbilstoši konkrētā produkta marķējumam (koda marķējumu atradīsiet zemāk). **Tomēr vienmēr paturiet prātā, ka neviens IAL Jums nevar sniegt pilnīgu aizsardzību un, veicot riskantas darbības, Jums vienmēr jābūt uzmanīgam.**

PIELIETOŠANAS JOMAS: Naftas rafinēšanas rūpnīcas, naftas ķīmijas rūpnīcas, degvielas uzpildes stacijas, pārtikas un veselības aprūpes industrija, zemkopība un lopkopība, fermas, mežkopība, medicīna, medību industrija, ūdensapgāde un kanalizācija, higiēna, parki, dārzi, piena pārstrādes rūpnīcas, putnkopība un zivsaimniecība, ražotnes, lopkautuves, raktuves, metalurģija un tērauda rūpniecība, celtniecība, betona rūpniecība, cementa un kaļķa ražošana, noliktavas.

PARAMETRI UN LIETOŠANAS IERĒBEŽOJUMI – Šie produkti ir testēti saskaņā ar EN ISO 20345:2011 vai EN ISO 20347:2012 tiem aizsardzības veidm, kas norādīti uz produkta ar zemāk paskaidrotā koda marķējuma palīdzību. Tomēr vienmēr rūpējieties par to, lai apavi būtu piemēroti paredzētajam pielietojumam.

IZTURĪBA PRET CAURDURŠANU

Šo apavu izturība pret caurduršanu tika mērīta laboratorijā, izmantojot izmēģinājuma punktsiti ar nošķeltu smaili, kuras diametrs ir 4,5 mm, un ar 1100 N spēku. Pielietojot lielāku spēku vai punktsiti ar mazāku diametru, paaugstinās caurduršanas draudi. Šādā gadījumā jāveic papildu profilaktiskie pasākumi. Šobrīd IAL apaviem piedāvā divu veidu ieliktnus, kas izturīgi pret caurduršanu. Runa ir par metāla un nemetāla ieliktniem. Abi veidi izpilda minimālās prasības caurduršanas pretestībai, normām, kas norādītas uz šiem apaviem, taču katram ir dažādas papildu priekšrocības jeb trūkumi, tostarp:





Metāla: to mazāk ietekmē asā priekšmeta forma / bīstamība (t.i., diametrs, ģeometrija, asums), taču ierobežojumu dēļ tas apavos nepārkļāj visu apakšdaļu.

Nemetāla: tas var būt vieglāks, elastīgāks un pārkļāj lielāku laukumu salīdzinājumā ar metālu, taču izturība pret caurduršanu var vairāk atšķirties atkarībā no asā priekšmeta formas / bīstamības (t.i., diametra, ģeometrijas, asuma). Papildinformācijai par piemērota lellktna, kas izturīgs pret caurduršanu, veidu Jūsu apaviem, sazinieties ar ražotāju vai piegādātāju, kas norādīts "Informācijā lietotājam".

PIELAIKOŠANA UN IZMĒRA MĒRĪŠANA – Apaujot vai noaujot produktu, vienmēr pilnībā atveriet aizdari.

Valkājiet tikai piemērota izmēra apavus. Produkti, kas ir pārāk brīvi vai pārāk cieši, ierobežos Jūsu kustības un nesniegs optimālu aizsardzības līmeni. Izmērs ir norādīts uz produkta.

SAVIETOJAMĪBA – Aizsardzības uzlabošanai reizēm var būt nepieciešams valkāt vēl kādu IAL, piemēram, aizsargbikses vai pārsegus. Šādā gadījumā pirms riskanto darbību veikšanas konsultējieties ar savu piegādātāju, lai garantētu, kas visi aizsarglīdzekļi ir savietojami un piemēroti Jūsu lietošanai.

UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA – Lalkā, kad apavus neizmantojat, uzglabājiet tos labi vēdinātā telpā bez temperatūras svārstībām. Nekad neuzglabājiet apavus zem smagiem priekšmetiem vai saskarē ar asiem priekšmetiem. Ja apavi ir slapji, tiem pirms uzglabāšanas jāļauj lēni izžūt vietā, kur nav tiešu siltuma avotu. Apavu transportēšanai izmantojiet piemērotu aizsargiepakojumu, piemēram, oriģinālo iepakojumu.

REMONTS – Bojāti apavi Jums NESNIEGS optimālu aizsardzības līmeni, tāpēc tie būtu ātri jānomaina. Veicot bīstamās darbības, nekad apzināti nevelciet bojātus apavus. Ja neesat pārliecināts, cik stipri Jūsu apavi ir bojāti, pirms to izmantošanas sazinieties ar savu piegādātāju. Nelabojiet nevienu apavu daļu.

TĪRĪŠANA – Regulāri tīriet savus apavus ar kvalitatīviem tīrīšanas līdzekļiem, kas ieteikti kā piemēroti šim mērķim. NEKAD neizmantojiet kodīgus tīrīšanas līdzekļus.

PRETSLĪDĒŠANAS IZTURĪBA – Jebkurā situācijā, kad paslīdēsiet, apavu īpašības būtiski ietekmēs pati grīdas virsma un citi faktori, kas nav saistīti ar apaviem. Šī lēmuma dēļ nebūs iespējams, lai apavi novērstu paslīdēšanu visās situācijās, kas varētu iestāties valkāšanas laikā.

Šo apavu testēšana pret paslīdēšanu veikta saskaņā ar šādām prasībām: CoF = berzes koeficients. Lūdzu, pārbaudiet plāksnīti par aizsardzības līmeni, ko sniedz apavi.

Marķēšana ar SRA kodu

Keramikas grīda ar nātrija laurilsulfātu (SLS).

Horizontāla testēšana CoF > 0,32 un testēšana 7° slīpumā papēža daļā CoF > 0,28

Marķēšana ar SRB kodu

Tērauda grīda ar glicerīnu.

Horizontāla testēšana CoF > 0,18 un testēšana 7° slīpumā papēža daļā CoF > 0,13

Marķēšana ar SRC kodu

Testēts uz keramikas grīdas ar nātrija laurilsulfātu (SLS) vai uz tērauda grīdas ar glicerīnu.

Keramikas grīda ar nātrija laurilsulfātu (SLS).

Horizontāla testēšana CoF > 0,32 un testēšana 7° slīpumā papēža daļā CoF > 0,28





Tērauda grīda ar glicerīnu.

Horizontāla testēšana CoF > 0,18 un testēšana 7° slīpumā papēža daļā CoF > 0,13

STARPZOLES – Šie apavi tiek piegādāti ar pastāvīgi piestiprinātu starpzoli, tā nebūtu jāizņem, un nedrīkst papildus pievienot citu.

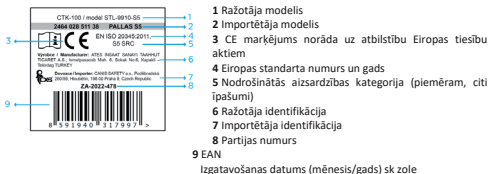
DARBMŪŽS – Produkta patiesais darbmūžs lielā mērā būs atkarīgs no tā, kā un kad apavi tiks valkāti un kā tie tiks kopti. Tādēļ ir ļoti svarīgi, lai Jūs apavus pirms izmantošanas rūpīgi apskatītos un nomainītu, tiklīdz kā tie nebūs piemēroti valkāšanai. Rūpīgi jāvēro virspuses šuvju stāvoklis, zoles protektoru novalkāšana un augšdaļas un zoles salaidumu stāvoklis.

UZMANĪBU

1. Šos apavus nedrīkst valkāt uz basām kājām.

2. Šis IAL ir testēts tikai atbilstoši normas EN ISO 20345:2011 vai EN ISO 20347:2012 aizsardzības kategorijām, kas noteiktas produkta marķējumā un paskaidrotas šajā brošūrā. Ja jums nepieciešama informācija par aizsardzību citās situācijās, sazinieties, lūdzu, ar piegādātāju.

MARKĒJUMS – Šis produkts ir marķēts šādi:



SNIEGTĀS AIZSARDZĪBAS LĪMENA NOTEIKŠANAI IZMANTOTO IDENTIFIKĀCIJAS KODU PASKAIDROJUMS

1. klase = apavi, kas ražoti no ādas un citiem materiāliem, izņemot apavus, kas izgatavoti pilnībā no gumijas vai pilnībā no plastmasas.

2. klase = apavi, kas izgatavoti pilnībā no gumijas vai pilnībā no plastmasas.

EN ISO 20345:2011

SB = *Safety basic* / apavi izpilda pamatprasības. Pirkstu aizsardzība ir testēta ar 200 J triecienu un 15 kN kompresijas spēku, taču var sniegt aizsardzību vienai vai vairākām kategorijām tā, kā aprakstīts daļā "Aizsardzības izvēles kategorijas" zemāk.

S1 = I klase – apavi, kas ražoti no ādas un citiem materiāliem, izņemot apavus, kas izgatavoti pilnībā no gumijas vai pilnībā no plastmasas + aizvērtā papēža daļa + SB + A + E + FO

S2 = S1 + WRU

S3 = S2 + P + zole ar protektoru

S4 = II klase – apavi, kas izgatavoti pilnībā no gumijas vai pilnībā no plastmasas + aizvērtā papēža daļa + SB + A + E + FO

S5 = S4 + P + zole ar protektoru

EN ISO 20347:2012





OB = *Occupational Basic* / apavi izpilda pamatprasības. Netiek nodrošināta nekāda pirkstu aizsardzība pret mehānisku apdraudējumu, taču var sniegt aizsardzību vienai vai vairākām kategorijām tā, kā aprakstīts daļā "Aizsardzības izvēles kategorijas" zemāk.

O1 = I klase – apavi, kas ražoti no ādas un citiem materiāliem, izņemot apavus, kas izgatavoti pilnībā no gumijas vai pilnībā no plastmasas + aizvērtā papēža daļa + OB + A + E

O2 = O1 + WRU

O3 = O2 + P + zole ar protektoru

O4 = II klase – apavi, kas izgatavoti pilnībā no gumijas vai pilnībā no plastmasas + aizvērtā papēža daļa, OB + A + E

O5 = O4 + P + zole ar protektoru

Aizsardzības izvēles kategorijas

HRO Zole izturīga pret kontaktkarstumu (300 °C 60 s ilg)

P Apavu apakšdaļas izturība pret caurduršanu ≥ 1100 N

A Apavu antistatiskās īpašības 0,1 līdz 1000 M Ω robežās

C Vadoši apavi: elektriskā pretestība ≤ 100 k Ω

CI Apavu apakšdaļas izolācija pret aukstumu: 30 minūtes -17 °C temperatūrā, $\Delta T \leq 10$ °C

HI Apavu apakšdaļas izolācija pret karstumu: 30 minūtes 150 °C temperatūrā, $\Delta T \leq 22$ °C

E Enerģijas absorbēšanas spēja papēža zonā (minimāli 20 J)

WRU Ādas virspuses izturība pret ūdens iekļūšanu un absorbciju (tikai I klases produktiem)

AN Potītes aizsardzība: Vidējais pārnestsais spēks 10 J trieciena brīdī ir ≤ 10 kN un ne > 15 kN

WR Apavu izturība pret ūdeni (tikai I klases produktiem)

CR Virspuse izturīga pret sagriešanu: izturības pret sagriešanu indekss pārsniedz 2,5

M Pacēluma aizsardzība pret 100 J trieciena enerģiju (ne EN ISO 20347)

FO Zoles izturība pret eļļām un ogļūdeņražiem

***INFORMĀCIJA PAR ANTISTATISKĀM APAVIEM**

Antistatiski apavi jāizmanto tur, kur ir nepieciešams samazināt statiskās elektrības uzkrāšanos, novadot elektrostatisko lādiņu, lai izslēgtu iespēju, ka dzirkstele varētu aizdedzināt, piem., uzliesmojošas vielas un tvaikus, un arī tad, ja nav pilnībā izslēgta elektrotraumas gūšanas iespēja no zem sprieguma esošas elektroierīces vai tās daļas. **Jābrīdina, ka antistatiski apavi nevar nodrošināt pietiekamu aizsardzību pret elektrotraumas gūšanu, jo tie tikai rada pretestību starp zemi un pēdu.** Ja elektrotraumas gūšanas risku nav iespējams pilnībā izslēgt, jāveic papildu pasākumi šī riska novēršanai. Šiem pasākumiem no citiem, zemāk norādītajiem testiem jābūt parastai darba traumu profilakses programmas sastāvdaļai.

Pieredze rāda, ka antistatiskajiem mērķiem produktam visa tā efektīvā darbmūža laikā caurejošai elektriskajai pretestībai jābūt mazāka par 1000 M Ω . 100 k Ω vērtība ir noteikta kā jauna produkta pretestības viszemākā robežvērtība, kas nodrošina ierobežotu aizsardzību pret elektrotraumas gūšanu vai pret ugunsgrēka izcelšanās gadījumā, ja elektroierīce, kas atrodas zem 250 V sprieguma, ir defekts. Lietotājiem jāapzinās, ka noteiktos apstākļos apavi var nesniegt pietiekamu aizsardzību, un pastāvīgi jāveic papildus drošības pasākumi lietotāja aizsardzībai.

Šī veida apavu elektriskā pretestība var ievērojami mainīties liekšanas, piesārņotības vai mitruma ietekmē. Slāpji vidē šie apavi var nepildīt pieprasītās funkcijas. Tādēļ ir jānodrošina, lai produkts pildītu nepieciešamo elektrostatiskā lādiņa novadīšanas funkciju un sniegtu aizsardzību visa sava darbības laikā. Lietotājiem iesaka ieviest pašam savu elektriskās pretestības testēšanu un veikt to bieži regulāros intervālos. Ja I. klases apavi tiek valkāti ilgāku laiku, tie var absorbēt mitrumu, un slāpji vidē tie var kļūt elektrovadoši. Ja apavi tiek valkāti apstākļos, kuros tiek piesārņots zoles materiāls, lietotājiem būtu jākontrolē apavu elektriskās īpašības pirms katras došanās bīstamā telpā.

Tur, kur tiek izmantoti antistatiskie apavi, grīdas pretestībai jābūt tādai, lai apavu aizsardzības funkcija netiktu apdraudēta. Lietošanas laikā starp apavu starpzoli un lietotāja pēdu nevajadzētu atrasties nekādām izolācijas sastāvdaļām. Gadījumā, ja starp starpzoli un lietotāja pēdu tiktu novietots jebkāds ieliktnis, būtu jāpārbauda apavu un ieliktna kombinācijas elektriskās īpašības.





Nederlands

Handleiding
NL / GEBRUIKERS INFORMATIE

Producent: Ates Insaat Sanayi Taah. Tic. A.S., Ismet Pasa Org. San. Bol. 6 Sokak No: 6, Kapaklı, Tekirdag, Turkije

Importeur: CANIS SAFETY, Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Prague 9, Tsjechië

Certificatie-instelling: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ierland (NB 2777).

Deze producten zijn geclassificeerd als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) volgens de Europese PBM-verordening (EU) 2016/425 en er is aangetoond dat ze voldoen aan deze verordening via de Europese norm: EN ISO 20345: 2011 Veiligheidsschoenen of EN ISO 20347: 2012 professional schoenen.

De EU-conformiteitsverklaring voor dit product is te vinden op: www.starlinesafety.com/eu-declaration-of-conformity, of www.canis.cz

LEES DEZE INSTRUCTIE ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DIT PRODUCT GEBRUIKT!

Dit schoeisel is ontworpen om het risico op letsel als gevolg van de specifieke gevaren die worden geïdentificeerd door de etikettering op het product in kwestie tot een minimum te beperken (zie etiketteringscodes hieronder). Onthoud echter altijd dat geen enkele PBM volledige bescherming kan bieden en dat voorzichtigheid altijd moet worden betracht bij het uitvoeren van de risicorelateerde activiteit.

TOEPASSINGSGEBIEDEN: Olieraffinaderijen, petrochemische fabrieken, benzinestations, voedings- en gezondheidsindustrie, landbouw en veeteelt, boerderijen, bosbouw, jacht, water- en rioolwaterzuiveringsinstallaties, sanitaire voorzieningen, parken, tuinen, melkverwerkingsfabrieken, pluimvee en visserij, productie-installaties, slagers, slagers, bouw, beton, cement- en kalkindustrie, maritieme industrie en magazijn

PRESTATIES EN GEBRUIKSBEPERKINGEN: Deze producten zijn getest in overeenstemming met EN ISO 20345: 2011 of EN ISO 20347: 2012 voor de soorten bescherming die op het product zijn gedefinieerd door de etiketteringscodes die hieronder worden uitgelegd. Zorg er echter altijd voor dat het schoeisel geschikt is voor het beoogde eindgebruik.

PENETRATIEWEERSTAND: Waarschuwing: De penetratieweerstand van dit schoeisel is in het laboratorium gemeten met een verkorte spijker met een diameter van 4,5 mm en een kracht van 1100 N. Grotere krachten of spijkers met een kleinere diameter verhogen het risico op penetratie. In dergelijke omstandigheden moeten alternatieve preventieve maatregelen worden overwogen. Er zijn momenteel twee generieke soorten penetratiebestendige inzetstukken beschikbaar in PBM-schoenen. Dit zijn metaalsoorten en die van niet-metalen materialen. Beide typen voldoen aan de minimale penetratieweerstandseisen van de norm die op dit schoeisel staat aangegeven, maar elk heeft verschillende aanvullende voor- of nadelen, waaronder de volgende:





Metaal: wordt minder beïnvloed door de vorm van het scherpe voorwerp / gevaar (dwz diameter, geometrie, scherpte), maar bedekt niet het gehele onderste gedeelte van de schoen vanwege productiebeperkingen.

Niet-metaal: Kan lichter en flexibeler zijn en een groter dekkinggebied bieden in vergelijking met metaal, maar de penetratieweerstand kan meer variëren, afhankelijk van de vorm van het scherpe object / gevaar (dwz diameter, geometrie, scherpte)

Neem contact op met de fabrikant of leverancier die in deze handleiding wordt beschreven voor meer informatie over het type penetratiebestendig inzetstuk in uw schoeisel.

AANPASSING EN GROOTTE: Om producten aan en uit te doen, moet u de bevestigingssystemen altijd volledig losmaken. Draag alleen schoenen van de juiste maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging en bieden niet het optimale beschermingsniveau. De maat van deze producten staat erop aangegeven.

COMPATIBILITEIT: Om de bescherming te optimaliseren, kan het in sommige gevallen nodig zijn om dit schoeisel te gebruiken met extra persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een beschermende broek of over beenkappen. Neem in dit geval, voordat u de risicogerelateerde activiteit uitvoert, contact op met uw leverancier om er zeker van te zijn dat al uw beschermingsproducten compatibel en geschikt zijn voor uw gebruik.

OPSLAG EN VERVOER: Bewaar schoeisel wanneer niet in gebruik op een goed geventileerde plaats uit de buurt van extreme temperaturen. Bewaar schoeisel nooit onder zware voorwerpen of in contact met scherpe voorwerpen. Als het schoeisel nat is, laat het dan langzaam en natuurlijk drogen uit de buurt van directe warmtebronnen voordat u het opbergt. Gebruik geschikte beschermende verpakking om het schoeisel te vervoeren, b.v. de originele container.

REPARATIE: Als het schoeisel beschadigd is, biedt het GEEN optimale bescherming en moet het daarom zo snel mogelijk worden vervangen. Draag nooit opzettelijk beschadigd schoeisel tijdens het uitvoeren van een risicogerelateerde activiteit. Neem bij twijfel over de omvang van de schade contact op met uw leverancier voordat u het schoeisel gebruikt. Wijzig geen enkel onderdeel van het schoeisel.

REINIGING: Maak uw schoenen regelmatig schoon met een reinigingsbehandeling van hoge kwaliteit die wordt aanbevolen als geschikt voor het doel, gebruik nooit bijtende of bijtende reinigingsmiddelen.

SLIJTAGEBESTENDIGHEID: In elke situatie met uitglijden zullen het vloeroppervlak zelf en andere (niet-schoeisel) factoren een significante invloed hebben op de prestaties van het schoeisel. Het zal daarom onmogelijk zijn om schoeisel antislip te maken onder alle omstandigheden die zich tijdens het dragen kunnen voordoen.

Dit schoeisel is getest op slijpweerstand met betrekking tot de volgende vereisten: CoF = wrijvingscoëfficiënt. Kijk op het etiket voor het beschermingsniveau van het schoeisel.

SRA: Keramische tegelvloer met natriumlaurylsulfaat. Getest vlak CoF > 0,32 en getest bij 7 ° in hiel CoF > 0.28





SRB: Stalen vloer met glycerol Getest vlak CoF> 0.18 en getest bij 7° in de hiel CoF> 0.13

SRC: Getest tegen: Zowel keramische vloer met natriumlaurylsulfaat als stalen vloer met glycerol
Keramische tegelvloer met natriumlaurylsulfaat. Getest vlak CoF> 0,32 en getest bij 7 ° in hiel CoF> 0.28. Stalen vloer met glycerol. Getest platte CoF> 0,18 en getest bij 7 ° in hiel CoF> 0,13

INDSOKKER: Fodtøjet leveres med permanent fastgjort fodseng, denne bør ikke tages af og der må ikke bruges ekstra fodsok.

Livstid: Produktets nøjagtige levetid afhænger i høj grad af, hvordan og hvor det bæres og plejes. Det er derfor meget vigtigt, at du nøje undersøger fodtøjet inden brug og udskifter det, så snart det ser ud til at være uegnet til slid. Vær omhyggelig opmærksom på tilstanden af den øverste syning, slid i ydersålsens slidbanemønster og tilstanden af over-/ydersålsbindingen.

SOKKEN: Het schoeisel wordt geleverd met een vast bevestigd voetbed, dit mag niet worden verwijderd en er mag geen extra voetbed worden gebruikt.

Levensduur: De exacte levensduur van het product hangt grotendeels af van hoe en waar het wordt gedragen en verzorgd. Het is daarom van groot belang dat u het schoeisel voor gebruik goed onderzoekt en vervangt zodra het ongeschikt blijkt te zijn om te dragen. Let goed op de staat van de bovenste naad, slijtage in het loopzoolpatroon en de staat van de boven- / buitenzoolbinding

WAARSCHUWINGEN:

- 1- Draag geen schoenen zonder slang.
- 2- Deze PBM zijn alleen getest in overeenstemming met ENISO20345:2011 of ENISO20347:2012 en hun beschermingscategorieën geïdentificeerd door het productlabel en uitgelegd in deze bijsluiters. Neem voor informatie over bescherming in andere situaties contact op met de fabrikant.

ETIKETTERING - Het product is gemarkeerd met:

The diagram shows a rectangular label with the following text and features:

- CTIC-100 / model STL-9910-S5
- 2464 028 811 38 PALLAS SE
- EN ISO 20345 2011
- SS SRC
- Verkeed / Importeuter: JESSE BOUTON / JESSE BOUTON / JESSE BOUTON / JESSE BOUTON / JESSE BOUTON / JESSE BOUTON / JESSE BOUTON / JESSE BOUTON / JESSE BOUTON / JESSE BOUTON
- Verkeed / Importeuter: JESSE BOUTON / JESSE BOUTON / JESSE BOUTON / JESSE BOUTON / JESSE BOUTON / JESSE BOUTON / JESSE BOUTON / JESSE BOUTON / JESSE BOUTON / JESSE BOUTON
- 2A 0032-478
- 8 591940 317997 >

Numbered callouts 1-9 point to the following elements:

- 1 Model van de fabrikant
- 2 Importeursmodel
- 3 De CE-markering geeft aan dat wordt voldaan aan de Europese wetgeving
- 4 Nummer en jaar van de Europese norm
- 5 Geboden beschermingscategorie (bijv. andere eigendommen)
- 6 Identificatie van de fabrikant
- 7 Identificatie van de importeur
- 8 Batchnummer
- 9 EAN

Fabricagedatum (maand/jaar) zie zool

UITLEG VAN DE ETIKETCODES DIE WORDEN GEBRUIKT OM HET BESCHERMINGSNIVEAU TE DEFINIEREN

- Klasse I** = schoeisel gemaakt van leer en andere materialen, met uitzondering van schoeisel dat volledig van rubber of volledig polymeer is gemaakt
- Klasse II** = Schoeisel van volledig rubber of volledig polymeer





EN ISO 20345: 2011

SB = Veiligheidsprincipes

Teenbescherming getest met een schok van 200 J en een compressiekracht van 15 kN, maar kan bescherming bieden voor een of meer van de

categorieën zoals hieronder uitgelegd in "optionele beschermingscategorieën"

S1 = Klasse I - Bovenste deel van ander materiaal dan volledig rubber of polymeer + Gesloten

zitgedeelte + SB + A + E + FO

S2 = S1 + WRU

S3 = S2 + P + buitenzool met noppen

S4 = Klasse II - Bovenste deel van volledig rubber of polymeer + Gesloten zitvlak + SB + A + E + FO

S5 = S4 + P + buitenzool met noppen

EN ISO 20347: 2012

OB = zakelijke basis; Geen teenbescherming tegen mechanische gevaren voorzien, maar kan bescherming bieden voor een of meer van de

categorieën zoals hieronder uitgelegd in "optionele beschermingscategorieën"

O1 = Klasse I - Bovenste deel van ander materiaal dan volledig rubber of polymeer + Gesloten

zitgedeelte + OB + A + E

O2 = O1 + WRU

O3 = O2 + P + buitenzool met noppen

O4 = Klasse II - Bovenwerk van volledig rubber of polymeer materiaal + Gesloten zitgedeelte, OB + A

+ E

O5 = O4 + P + buitenzool met noppen

Optionele beschermingscategorieën:

HRO: Hittebestendige buitenzool: moet 60 seconden bestand zijn tegen 300°C

P: Penetratiebestendige buitenzool: Penetratiekracht $\geq 1100\text{N}$

A: Antistatisch: Elektrische weerstand tussen 0,1 en 1000M Ω

C: Geleidend: Elektrische weerstand $\leq 100\text{k}\Omega$

CI: Isolatie tegen kou: 30 minuten bij -17 °C, $\Delta T \leq 10$ °C

HI: Isolatie tegen hitte: 30 minuten bij 150 °C, $\Delta T \leq 22$ °C

E: Energieopname van het zitgedeelte: Energieopname moet $\geq 20\text{J}$. zijn

WRU: Waterafstotend bovenwerk (alleen Klasse I-producten)

AN: Enkelbescherming: 10J schok met een gemiddelde overgedragen kracht van $\leq 10\text{kN}$ en geen enkel resultaat $> 15\text{kN}$

WR: Waterdicht schoeisel (alleen Klasse I-producten)

CR: Bovenste snijweerstand: snijweerstandsindex hoger dan 2,5

M: Middenvoetbescherming: 100J impactenergie (niet EN ISO 20347)

FO: Stookoliebestendige buitenzool

*** ANTISTATISCH SCHOENEN**

Indien nodig dient antistatisch schoeisel te worden gebruikt om elektrostatische ophoping tot een minimum te beperken door elektrostatische ladingen te verspreiden en zo het risico op vonkontsteking van b.v. ontvlambare stoffen en dampen en als het risico van elektrische schokken door elektrische apparaten of onder spanning staande delen niet volledig is uitgesloten. Houd er echter rekening mee dat antistatisch schoeisel geen adequate bescherming tegen elektrische schokken kan garanderen, omdat het alleen een weerstand tussen voet en vloer introduceert. Als het risico van een elektrische schok niet volledig is uitgesloten, zijn verdere maatregelen om dit risico te vermijden essentieel. Dergelijke maatregelen, evenals de aanvullende tests die hieronder worden vermeld, moeten een vast onderdeel zijn van het preventieprogramma voor ongevallen op





de werkplek. De ervaring heeft geleerd dat het ontladingspad door een product voor antistatische doeleinden normaal gesproken op elk moment van zijn levensduur een elektrische weerstand van minder dan 1000M moet hebben. Een waarde van 100K wordt gespecificeerd als de laagste weerstandslimiet voor een product wanneer het nieuw is, om enige beperkte bescherming te bieden tegen gevaarlijke elektrische schokken of ontsteking in het geval dat elektrische apparaten defect raken bij gebruik met spanningen tot 250V. Onder bepaalde omstandigheden moeten gebruikers zich er echter van bewust zijn dat het schoeisel onvoldoende bescherming kan bieden en moeten te allen tijde aanvullende maatregelen worden genomen om de drager te beschermen. De elektrische weerstand van dit type schoeisel kan aanzienlijk worden gewijzigd door buigen, vervuiling of vocht. Dit schoeisel zal niet zijn beoogde functie vervullen als het in natte omstandigheden wordt gedragen. Het is daarom noodzakelijk om ervoor te zorgen dat het product zijn ontworpen functie kan vervullen om elektrostatische ladingen te verspreiden en ook gedurende zijn hele levensduur enige bescherming te bieden. De gebruiker wordt geadviseerd om een interne test voor elektrische weerstand uit te voeren en deze met regelmatige en frequente tussenpozen te gebruiken.

Klasse I-schoenen kunnen vocht opnemen als ze gedurende langere tijd worden gedragen en kunnen in vochtige en natte omstandigheden geleidend worden. Als het schoeisel wordt gedragen in natte omstandigheden waarbij het materiaal van de zool vervuild raakt, moeten gebruikers altijd de elektrische eigenschappen van het schoeisel controleren voordat ze een gevaarzone betreden. Wanneer antistatisch schoeisel wordt gebruikt, mag de weerstand van het vloerbedekkingsoppervlak niet zodanig zijn dat de door het schoeisel geboden bescherming teniet wordt gedaan. Tijdens gebruik mogen er geen isolerende elementen, met uitzondering van de normale slang, tussen de binnenzool van het schoeisel en de voet van de gebruiker worden gestoken. Als er een inzetstuk tussen de binnenzool en de voet wordt geplaatst, moet de combinatie schoeisel / inzetstuk worden gecontroleerd op elektrische eigenschappen.





Lietuvių

Vartotojo vadovas LT / INFORMACIJA VARTOTOJUI

Gamintojas: Ates Insaat Sanayi Taah. Tic. AS, Ismet Pasa Org. San. Bol. 6 Sokak No:6, Kapakli, Tekirdag, Turkija

Importuotojas: CANIS SAFETY, Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Prague 9, Čekija

Sertifikavimo įstaiga: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Airija (NB 2777).

Šie gaminiai pagal Europos AAP reglamentą (ES) 2016/425 priskiriami asmeninėms apsaugos priemonėms (AAP) ir yra patvirtinta, kad jie atitinka šį reglamentą pagal Europos standartą: EN ISO 20345:2011 Saugos avalynė arba EN ISO 20347:2012 Profesinė avalynė.

Šio gaminio ES atitikties deklaraciją galite rasti adresu: www.starlinesafety.com/eu-declaration-of-conformity_arba_www.canis.cz

PRIEŠ NAUDOJANT ŠĮ PRODUKTĄ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Ši avalynė sukurta taip, kad sumažintų sužalojimo riziką dėl konkrečių pavojų, nurodytų ant konkretaus gaminio (žr. ženklavimo kodus žemiau). **Tačiau visada atminti, kad jokia AAP negali užtikrinti visiškos apsaugos, todėl visada reikia būti atsargiems vykdant su rizika susijusią veiklą.**

NAUDOJIMO SRITYS: Naftos perdirbimo gamyklos, naftos chemijos gamyklos, degalinės, maisto pramonė ir sveikatos priežiūra, žemės ūkis ir gyvulininkystės įmonės, ūkiai, miškininkystė, medžioklė, vandens ir kanalizacijos darbai, sanitarija, parkai, sodai, pieno perdirbimo įmonės, paukštienos ir žuvininkystės pramonė, gamyklos, skerdyklos, kasyklos, metalo ir plieno pramonė, statyba, betono, cemento ir kalkių pramonė, jūrų pramonė ir sandėliavimas.

VEIKSMAI IR NAUDOJIMO APRIBOJIMAI – Šie gaminiai buvo išbandyti pagal EN ISO 20345:2011 arba EN ISO 20347:2012 apsaugos standarto tipus, apibrėžtus ant gaminio pagal toliau paaiškintus ženklavimo kodus. Tačiau visada įsitikinkite, kad avalynė tinkama konkrečiam naudojimui.

ATSPARUMAS PRADŪRIMUI – Įspėjimas Šios avalynės atsparumas PRADŪRIMUI buvo išmatuotas laboratorijoje naudojant nupjautą 4,5 mm skersmens vinį ir 1100 N jėgą. Didesnės jėgos arba mažesnio skersmens viny padidins prasiskverbimo riziką. Esant tokioms aplinkybėms, reikėtų apsvarstyti alternatyvias prevencines priemones, šiuo metu AAP avalynė siūlomi du bendrieji pradūrimui atsparių įdėklų tipai. Tai yra metaliniai tipai arba pagaminti iš nemetalinių medžiagų. Abu tipai atitinka minimalius standarto, pažymėto ant šios avalynės, atsparumo prasiskverbimui reikalavimus, tačiau kiekvienas turi skirtingus papildomus privalumus arba trūkumus, įskaitant šiuos:

Metalas: yra mažiau paveikiamas aštraus daikto formos / pavojaus (t.y. skersmens, geometrijos, aštrumo), bet dėl batų gamybos apribojimų neapima viso apatinio bato ploto.





Nemetalas: gali būti lengvesnis, lankstesnis ir užtikrinti didesnį aprėpties plotą, lyginant su metalu, tačiau atsparumas prasiskverbimui gali skirtis labiau priklausomai nuo aštraus daikto formos / pavojaus (t.y. skersmens, geometrijos, aštrumo)
Norėdami gauti daugiau informacijos apie dūriams atsparų įdėklą, esantį jūsų avalynėje, susisiekiite su gamintoju arba tiekėju, nurodytu šiose instrukcijose.

AVALYNĖS DYDŽIO PRITAIKYMAS – Norėdami apsiauti ir nusiauti gaminius, visada visiškai atlaisvinkite tvirtinimo sistemas. Dėvėkite tik tinkamo dydžio avalynę. Per laisvi arba per ankšti gaminiai apribos judėjimą ir nesuteiks optimalaus apsaugos lygio. Ant jų yra pažymėtas šių gaminių dydis.

SUDERINAMUMAS – Siekiant optimizuoti apsaugą, kai kuriais atvejais gali prireikti naudoti šią avalynę su papildomomis AAP, tokiomis kaip apsauginės kelnės arba getrai (antbačiai). Tokiu atveju, prieš atikdami su rizika susijusią veiklą, pasitarkite su tiekėju, kad įsitikintumėte, jog visi jūsų apsauginiai produktai yra suderinami ir tinkami jūsų apsaugos paskirčiai.

LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS – Kai nenaudojate, laikykite avalynę gerai vėdinamoje vietoje, apsaugotoje nuo ekstremalių temperatūrų. Niekada nelaikykite avalynės po sunkiais daiktais arba kartu su aštriais daiktais. Jei avalynė šlapia, prieš padėdami į saugyklą leiskite jai lėtai ir natūraliai išdžiūti toliau nuo tiesioginių šilumos šaltinių. Avalynei transportuoti naudokite tinkamą apsauginę pakuotę, pvz., originalią pakuotę.

REMONTAS – Jei avalynė bus pažeista, ji NESUTEIKS optimalaus apsaugos lygio, todėl ją reikia kuo greičiau pakeisti. Niekada sąmoningai nedėvėkite pažeistos avalynės vykdydami su rizika susijusią veiklą. Jei abejojate dėl žalos lygio, prieš naudodamiesi avalyne pasitarkite su tiekėju. Nekeiskite jokios avalynės dalies.

VALYMAS – Reguliariai valykite avalynę naudodami aukštos kokybės valymo priemones, rekomenduojamas kaip tinkamas šiam tikslui. NIEKADA nenaudokite šarminių ar šėdinančių valymo priemonių.

ATSPARUMAS SLYDIMUI – bet kokioje situacijoje, susijusioje su slydimu, pats grindų paviršius ir kiti (ne avalynės) veiksniai turės didelę įtaką avalynės slydimui. Todėl neįmanoma padaryti avalynės visiškai atsparios slydimui visomis sąlygomis, kurios gali atsirasti.

Šios avalynės atsparumas slydimui buvo išbandytas pagal šiuos reikalavimus: CoF = trinties koeficientas.

Avalynės apsaugos lygį patikrinkite etiketėje.

SRA

Keraminų plytelių grindys su natrio laurilsulfatu. Išbandyta CoF > 0,32 ant tiesaus paviršiaus ir išbandyta CoF > 0,28 prie 7° kulno pakrypimo.

SRB

Plieninės grindys su gliceroliu Išbandyta CoF > 0,18 ant tiesaus paviršiaus ir išbandyta CoF > 0,13 prie 7° kulno pakrypimo.

SRC

Išbandyta: tiek keraminėms grindims su natrio laurilsulfatu, tiek plieninėms grindims su gliceroliu Keraminų plytelių grindys su natrio laurilsulfatu. Išbandyta CoF > 0,32 ant tiesaus paviršiaus ir išbandyta CoF > 0,28 prie 7° kulno pakrypimo.



Plieninės grindys su gliceroliu. Išbandyta CoF > 0,18 ant tiesaus paviršiaus ir išbandyta CoF > 0,13 prie 7° kulno pakrypimo.

IKLAIŠĖS – avalynė tiekiami su stacionariai pritvirtinta kojine, jos negalima nuimti ir naudoti papildomų kojinių.

DĖVĖJIMO TERMINAS – Tikslus gaminio naudojimo laikas labai priklausys nuo to, kaip ir kur jis bus dėvimas ir kaip prižiūrimas. Todėl labai svarbu prieš naudodamiesi avalyne, atidžiai apžiūrėkite ir pakeiskite ją, kai tik atrodo, kad ji yra netinkama dėvėti. Reikia atidžiai atkreipti dėmesį į viršutinės sūlės būklę, išorinio pado protektorius rašto nusidėvėjimą ir viršutinės dalies/pado sujungimo būklę.

ISPĖJIMAI

1. Avalynės negalima avėti be originalių įmavimų-kojinių.
2. Šios AAP buvo išbandytos tik pagal ENISO20345: 2011 arba ENISO20347: 2012 ir jų apsaugos kategorijas, nurodytas gaminio ženklu ir aprašytas šiame informaciniame lapelyje. Norėdami gauti informacijos apie apsaugą kitose situacijose, kreipkitės į gamintoją.

ŽENKLINIMAS – gaminyje pažymėtas:



- 1 Gamintojo modelis
 - 2 Importuotojo modelis
 - 3 CE ženklas rodo atitiktį Europos teisės aktams
 - 4 Europos standarto numeris ir metal
 - 5 Suteiktos apsaugos kategorija (pvz., kitos savybės)
 - 6 Gamintojo identifikavimas
 - 7 Importuotojo tapatybė
 - 8 Partijos numeris
 - 9 EAN
- Pagaminimo data (mėnuo/metal) žr padas

ŽYMĖJIMO KODŲ, NAUDOJAMŲ SUTEIKIAMAM APSAUGOS LYGIUI APBRĖŽTI, PAAIŠKINIMAS

I klasė = avalynė iš odos ir kitų medžiagų, išskyrus visiškai guminę arba polimerinę avalynę
II klasė = visiškai guminė arba polimerinė avalynė

EN ISO 20345:2011

SB = Safety Basic (bazinė apsauga); Pirštų apsauga išbandyta naudojant 200 J smūgį ir 15 kN suspaudimo jėgą, tačiau ji gali užtikrinti apsaugą vienai ar daugiau kategorijų, kaip paaiškinta toliau „pasirenkamose apsaugos kategorijose“.

S1 = I klasė – viršutinė dalis iš kitos medžiagos nei guma arba polimeras + uždara kulno sritis + SB + A + E + FO

S2 = S1 + WRU

S3 = S2 + P + grublėti padai

S4 = II klasė – viršutinė dalis visa iš gumos arba polimero + uždara kulno sritis + SB + A + E + FO

S5 = S4 + P + grublėti padai

EN ISO 20347:2012

OB = Occupational Basic (profesionali bazinė apsauga); Kojos pirštų apsauga nuo mechaninių pavojų nesuteikiama, bet gali suteikti apsaugą vienai ar daugiau kategorijų, kaip paaiškinta toliau „pasirenkamose apsaugos kategorijose“.



O1 = I klasė – viršutinė dalis iš kitos medžiagos nei guma arba polimeras + uždara kulno sritis + OB + A + E

O2 = O1 + WRU

O3 = O2 + P + grublėti padai

O4 = II klasė – Viršus visas iš gumos arba polimerinės medžiagos + uždara kulno sritis, OB + A + E

O5 = O4 + P + grublėti padai

Neprivalomos apsaugos kategorijos

HRO	Karščiui atsparus padas: turi atlaikyti 300 °C 60 sekundžių
P	Pradūrimui atsparus padas: prasiskverbiimo jėga ≥ 1100 N
A	Antistatinis: elektros varža nuo 0,1 iki 1000 M Ω
C	Pralaidus elektrai: elektros varža ≤ 100 k Ω
CI	Izoliacija nuo šalčio: 30 minučių esant -17 °C, $\Delta T \leq 10$ °C
HI	Izoliacija nuo karščio: 30 minučių esant 150 °C, $\Delta T \leq 22$ °C
E	Pao kulno srities energijos sugertis: Sugerta energija turi būti ≥ 20 J
WRU	Vandeniui atspari viršutinė oda (tik I klasės gaminiams)
AN	Kulkšnies apsauga: 10 J smūgis, kai vidutinė perduodama jėga yra ≤ 10 kN ir nėra nei vieno rezultato > 15 kN
WR	vandeniui atspari avalynė (tik I klasės gaminiams)
CR	Atspari pjovimui viršutinė dalis: atsparumo pjovimui indeksas viršija 2,5
M	Pėdikaulių apsauga: 100 J smūgio energija (ne EN ISO 20347)
FO	Atsparus mazutui padas

***ANTISTATINISKĀ AVALYNĒ**

Antistatinė avalynė turėtų būti naudojama, jei reikia sumažinti elektrostatinį krūvį, išskleidant elektrostatinius krūvius, taip išvengiant, pavyzdžiui, degių medžiagų ir garų, užsidegimo pavojaus, ir jei kyla elektros smūgio dėl bet kurio elektros aparato ar elektrinių dalių pavojaus. Tačiau reikia pažymėti, kad antistatinė avalynė negali užtikrinti tinkamos apsaugos nuo elektros smūgio, nes ji sukuria tik pasipriešinimą tarp pėdos ir grindų. Jei elektros smūgio rizika nebuvo visiškai pašalinta, būtina imtis papildomų priemonių, kad būtų išvengta šios rizikos. Tokie priemonės, kaip ir toliau minimi papildomi bandymai, turėtų būti įprasta nelaimingų atsitikimų prevencijos darbo vietoje programos dalis. Patirtis parodė, kad antistatiniais tikslais iškvos kelio per gaminį elektrinė varža bet kurio metu per visą jo naudojimo laiką turėtų būti mažesnė nei 1000 M Ω . 100 k Ω vertė nurodoma kaip žemiausia naujo gaminio atsparumo riba, siekiant užtikrinti tam tikrą ribotą apsaugą nuo pavojingo elektros smūgio ar užsiliepsnojimo sugedus kokiam nors elektros aparatui veikiant iki 250 V įtampai. Tačiau tam tikromis sąlygomis naudotojai turėtų žinoti, kad avalynė gali nepakankamai apsaugoti, todėl visada reikia imtis papildomų priemonių apsaugai.

Šio tipo avalynės elektrinė varža gali labai pasikeisti dėl lankstymo, užteršimo ar drėgmės. Ši avalynė neatliks numatytos funkcijos, jei bus dėvima drėgnomis sąlygomis. Todėl būtina užtikrinti, kad gaminys galėtų atlikti jam skirtą funkciją – išskleidyti elektrostatinius krūvius ir suteikti tam tikrą apsaugą per visą jo naudojimo laiką.

Naudotojui rekomenduojama atlikti elektrinės varžos bandymą ir tai daryti reguliariai, dažnai. I klasės avalynė gali sugerti drėgmę, jei dėvima ilgą laiką, o drėgnoje aplinkoje gali tapti laidu. Jei avalynė dėvima drėgnomis sąlygomis, kai pado medžiaga užsiteršia, prieš įėjimą į pavojingą zoną, visada reikia patikrinti avalynės laidumo elektrai savybes. Jei naudojama antistatinė avalynė, grindų paviršiaus atsparumas turi būti toks, kad nepablogintų avalynės teikiamos apsaugos. Tarp vidinio avalynės pado ir dėvinčiojo pėdos neturi būti įterpiami jokie izoliaciniai elementai, išskyrus įprastą įmautę-kojinę. Jei tarp vidinio pado ir pėdos dedamas koks nors įdėklas, reikia patikrinti avalynės/įdėklo derinio elektrines savybes.





Dansk

Bruger manual DA / BRUGERINFORMATION

Producent: Ates Insaat Sanayi Taah. Tic. A.S., Ismet Pasa Org. San. Bol. 6 Sokak No:6, Kapaklı, Tekirdag, Tyrkiet

Importør: CANIS SAFETY, Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tjekkiet

Certificeringsorgan: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Irland (NB 2777).

Disse produkter er klassificeret som personligt beskyttelsesudstyr (PPE) af den europæiske PPE-forordning (EU) 2016/425 og har vist sig at overholde denne forordning gennem den europæiske standard: EN ISO 20345:2011 Sikkerhedsfodtøj eller EN ISO 20347:2012 erhvervsmæssigt fodtøj.

EU prohlášení o shodě pro tento výrobek lze nalézt na: www.starlinesafety.com/eu-declaration-of-conformity, nebo www.canis.cz

EU-overensstemmelseserklæringen for dette produkt kan findes på: www.starlinesafety.com/eu-declaration-of-conformity, eller www.canis.cz

LÆS DENNE INSTRUKTION OMHYGGELEGT, FØR DU BRUGER DETTE PRODUKT

Dette fodtøj er designet til at minimere risikoen for skader fra de specifikke farer, som er identificeret ved mærkningen på det pågældende produkt (se mærkningskoder nedenfor). Husk dog altid, at intet PPE kan yde fuld beskyttelse, og der skal altid udvises forsigtighed under udførelsen af den risikorelaterede aktivitet.

ANVENDELSESOMRÅDER: Olieraffinaderier, petrokemianlæg, tankstationer, fødevarer- og sundhedsindustri, landbrug og husdyranlæg, gårde, skovbrug, jagt, vand- og kloakanlæg, sanitet, parker, haver, mælkeforarbejdningsanlæg, fjerkræ og fiskeri, produktionsanlæg, slagterier, miner, Metal- og Stålindustri, Byggeri, Beton, Cement- og Kalkindustri, Marineindustri og Lager

YDELSE OG BEGRÆNSNINGER I BRUG: Disse produkter er blevet testet i overensstemmelse med EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20347:2012 for de typer beskyttelse, der er defineret på produktet af mærkningskoderne forklaret nedenfor. Sørg dog altid for, at fodtøjet er egnet til den tilsigtede slutanvendelse.

PENETRATIONSMODSTAND: A dvarsel: Dette fodtøjs gennemtrængningsmodstand er blevet målt i laboratoriet ved hjælp af et afkortet søm med en diameter på 4,5 mm og en kraft på 1100 N. Større kræfter eller søm med mindre diameter vil øge risikoen for indtrængning. Under sådanne omstændigheder bør alternative forebyggende foranstaltninger overvejes. To generiske typer penetrationsbestandige indsatser er i øjeblikket tilgængelige i PPE-fodtøj. Disse er metaltyper og dem fra ikke-metalmaterialer. Begge typer opfylder minimumskravene til gennemtrængningsmodstand i standarden, der er markeret på dette fodtøj, men hver har forskellige yderligere fordele eller ulemper, herunder følgende:

Metalt: Er mindre påvirket af formen på den skarpe genstand/fare (dvs. diameter, geometri, skarphed), men dækker på grund af skofremstillingsbegrænsninger ikke hele det nederste område af skoen.





Ikke-metal: Kan være lettere, mere fleksibel og give større dækningsområde sammenlignet med metal, men gennemtrængningsmodstanden kan variere mere afhængigt af formen på den skarpe genstand/fare (dvs. diameter, geometri, skarphed).

Kontakt venligst producenten eller leverandøren, som er beskrevet i denne vejledning, for mere information om typen af penetrationsbestandig indsats i dit fodtøj.

TILPASNING OG STØRRELSE: For at tage produkter på og af skal du altid løse fastgørelsessystemerne helt. Bær kun fodtøj af passende størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme, vil begrænse bevægelsen og vil ikke give det optimale beskyttelsesniveau. Størrelsen af disse produkter er markeret på dem.

KOMPATIBILITET: For at optimere beskyttelsen kan det i nogle tilfælde være nødvendigt at bruge dette fodtøj med ekstra PPE såsom beskyttelsesbukser eller over gamacher. I dette tilfælde, før du udfører den risikorelaterede aktivitet, skal du kontakte din leverandør for at sikre, at alle dine beskyttelsesprodukter er kompatible og egnede til din anvendelse.

OPBEVARING OG TRANSPORT: Når det ikke er i brug, skal du opbevare fodtøjet på et godt ventileret sted væk fra ekstreme temperaturer. Opbevar aldrig fodtøjet under tunge genstande eller i kontakt med skarpe genstande. Hvis fodtøjet er vådt, så lad det tørre langsomt og naturligt væk fra direkte varmekilder, før det lægges til opbevaring. Brug passende beskyttende emballage til at transportere fodtøjet, f.eks. den originale beholder.

REPARERE: Hvis fodtøjet bliver beskadiget, vil det IKKE give det optimale beskyttelsesniveau, og bør derfor udskiftes så hurtigt som det er praktisk muligt. Bær aldrig bevidst beskadiget fodtøj, mens du udfører en risikorelateret aktivitet. Hvis du er i tvivl om skadens omfang, skal du kontakte din leverandør, før du bruger fodtøjet. Modifier ikke nogen del af fodtøjet.

RENGØRING: Rengør dit fodtøj regelmæssigt med rengøringsbehandlinger af høj kvalitet, der anbefales som egnede til formålet, brug aldrig ætsende eller ætsende rengøringsmidler.

SLIDBESTANDIGHED: I enhver situation, der involverer skridning, vil selve gulvoverfladen og andre (ikke-fodtøj) faktorer have en vigtig indflydelse på fodtøjets ydeevne. Det vil derfor være umuligt at gøre fodtøj skridsikkert under alle forhold, der kan opstå ved slid.

Dette fodtøj er testet for skridsikkerhed i forhold til følgende krav: CoF = Friktionskoefficient. Tjek venligst etiketten for beskyttelsesniveauet for fodtøjet.

SRA: Keramisk flisegulv med natriumlaurylsulfat. Testet flad CoF > 0,32 og testet ved 7° i hælen CoF > 0,28

SRB: Stålgulv med glycerol Testet flad CoF > 0,18 og testet ved 7° i hælen CoF > 0,13

SRC: Testet mod: Både keramisk gulv med natriumlaurylsulfat og stålgulv med glycerol Keramisk klinkegulv med natriumlaurylsulfat. Testet flad CoF > 0,32 og testet ved 7° i hælen CoF > 0,28. Stålgulv med glycerol. Testet flad CoF > 0,18 og testet ved 7° i hælen CoF > 0,13

INDSOKKER: Fodtøjet leveres med permanent fastgjort fodseng, denne bør ikke tages af og der må ikke bruges ekstra fodsok.





Livstid: Produktets nøjagtige levetid afhænger i høj grad af, hvordan og hvor det bæres og plejes. Det er derfor meget vigtigt, at du nøje undersøger fodtøjet inden brug og udskifter det, så snart det ser ud til at være uegnet til slid. Vær omhyggelig opmærksom på tilstanden af den øverste syning, slid i ydersålsens slidbanemønster og tilstanden af over-/yderydsålsbindingen.

ADVARSLER:

- 1- Fodtøjet må ikke bæres uden slange.
- 2- Dette PPE er kun blevet testet i overensstemmelse med enten ENISO20345:2011 eller ENISO20347:2012 og deres beskyttelseskategorier identificeret ved produktmærkningen og forklaret i denne folder. For information om beskyttelse i andre situationer, kontakt venligst producenten.

MÆRKNING – Produktet er mærket med:



- Fremstillingsdato (måned/år) se eneste

FORKLARING AF MÆRKNINGSKODER, DER BRUGT TIL AT DEFINERE NIVEAU AF BESKYTTELSE

Klasse I = Fodtøj fremstillet af læder og andre materialer, undtagen fodtøj udelukkende af gummi eller helt polymert

Klasse II = Fodtøj af helt gummi eller helt polymert

EN ISO 20345:2011

SB = Sikkerhed Grundlæggende

Tåbeskyttelse testet med 200 J stød og 15 kN kompressionskraft, men kan give beskyttelse til en eller flere af kategorierne som forklaret nedenfor i "valgfri beskyttelseskategorier"

S1 = Klasse I - Overdel af andet materiale end al gummi eller polymer + Lukket sædeområde + SB + A + E + FO

S2 = S1 + WRU

S3 = S2 + P + Cleated ydersål

S4 = Klasse II - Overdel fra al gummi eller polymer + Lukket sædeområde + SB + A + E + FO

S5 = S4 + P + Cleated ydersål

EN ISO 20347:2012

OB = Erhvervs-mæssig Grundlæggende; Ingen tåbeskyttelse mod mekaniske farer tilvejebragt, men kan give beskyttelse til en eller flere af

kategorierne som forklaret nedenfor i "valgfri beskyttelseskategorier"

O1 = Klasse I - Overdel af andet materiale end al gummi eller polymer + Lukket sædeområde + OB + A + E

O2 = O1 + WRU

O3 = O2 + P + Cleated ydersål

O4 = Klasse II - Overdel fra alt gummi eller polymermateriale + Lukket sædeområde, OB + A + E

O5 = O4 + P + Cleated ydersål





Valgfrie beskyttelseskategorier:

- HRO: Varmebestandig ydersål: skal modstå 300°C i 60 sekunder
P: Penetrationssikker ydersål: Penetrationskraft $\geq 1100\text{N}$
A: Antistatisk: Elektrisk modstand mellem 0,1 og 1000M Ω
C: Konduktiv: Elektrisk modstand $\leq 100\text{k}\Omega$
CI: Isolering mod kulde: 30 minutter ved -17°C, $\Delta T \leq 10^\circ\text{C}$
HI: Isolering mod varme: 30 minutter ved 150°C, $\Delta T \leq 22^\circ\text{C}$
E: Energiabsorption af sædeområdet: Energiabsorbering skal være $\geq 20\text{J}$
WRU: Vandafvisende overlæder (kun klasse I-produkter)
AN: Ankelbeskyttelse: 10J stød med en gennemsnitlig overført kraft til at være $\leq 10\text{kN}$ og intet enkelt resultat $>15\text{kN}$
WR: Vandtæt fodtøj (kun klasse I-produkter)
CR: Skæreb Bestandig overdel: skæremodstandsindex til at overstige 2,5
M: Metatarsal beskyttelse: 100J slagenergi (ikke EN ISO 20347)
FO: Brændstoffolie resistent ydersål

*ANTISTATISK FODTØJ

Antistatisk fodtøj bør anvendes, hvis det er nødvendigt for at minimere elektrostatisk opbygning ved at sprede elektrostatiske ladninger og dermed undgå risikoen for gnisttændelse af f.eks. brændbare stoffer og dampe, og hvis risikoen for elektrisk stød fra elektriske apparater eller strømførende dele har ikke helt elimineret. Det skal dog bemærkes, at antistatisk fodtøj ikke kan garantere en tilstrækkelig beskyttelse mod elektrisk stød, da det kun introducerer en modstand mellem fod og gulv. Hvis risikoen for elektrisk stød ikke er fuldstændig elimineret, er yderligere foranstaltninger for at undgå denne risiko afgørende. Sådanne foranstaltninger, såvel som de yderligere test, der er nævnt nedenfor, bør være en rutinemæssig del af arbejdsstedets ulykkesforebyggelsesprogram.

Erfaring har vist, at afladningsvejen gennem et produkt til antistatiske formål normalt bør have en elektrisk modstand på mindre end 1000M Ω på ethvert tidspunkt i hele dets levetid. En værdi på 100K er angivet som den laveste modstandsgrænse for et produkt, når det er nyt, for at sikre en vis begrænset beskyttelse mod farligt elektrisk stød eller antændelse i tilfælde af, at elektriske apparater bliver defekte, når de arbejder ved spændinger op til 250V. Under visse forhold skal brugerne dog være opmærksomme på, at fodtøjet kan give utilstrækkelig beskyttelse, og yderligere foranstaltninger til at beskytte bæreren bør til enhver tid tages.

Den elektriske modstand af denne type fodtøj kan ændres væsentligt ved bøjning, forurening eller fugt. Dette fodtøj vil ikke udføre sin tilsigtede funktion, hvis det bæres under våde forhold. Det er derfor nødvendigt at sikre, at produktet er i stand til at opfylde sin designet funktion til at sprede elektrostatiske ladninger og også give en vis beskyttelse i hele dets levetid. Brugeren anbefales at etablere en intern test for elektrisk modstand og bruge den med jævne og hyppige intervaller. Klasse I fodtøj kan absorbere fugt, hvis det bæres i længere perioder og under fugtige og våde forhold kan blive ledende. Hvis fodtøjet bæres under våde forhold, hvor sålens materiale bliver forurenede, bør brugerne altid kontrollere fodtøjets elektriske egenskaber, før de går ind i et fareområde.

Hvor antistatisk fodtøj er i brug, skal modstanden af gulvbelægningens overflade være sådan, at den ikke ugylidiggør den beskyttelse, som fodtøjet giver. Under brug bør der ikke indføres isoleringselementer, med undtagelse af normal slange, mellem fodtøjets indersål og brugerens fod. Hvis der sættes et indlæg mellem indersålen og foden, skal kombinationen fodtøj/indlæg kontrolleres for dets elektriske egenskaber.





Español

Guía de Usuario ES / INFORMACIÓN DEL USUARIO

Fabricante: Ateş İnşaat Sanayi Taah. Tic. A.Ş., İsmet Paşa Org. San. Böl. 6 Sokak No:6, Kapaklı, Tekirdağ, Turquía

Importador: CANIS SAFETY, Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Praga 9, República Checa

Organismo de Certificación: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Irlanda (NB 2777).

Estos productos están clasificados como Equipos de Protección Individual (EPI) por el Reglamento Europeo EPI (UE) 2016/425 y se ha demostrado que cumplen con este Reglamento a través del Estándar Europeo: EN ISO 20345:2011 Calzado de Seguridad o EN ISO 20347:2012 Calzado Ocupacional.

La Declaración UE de Conformidad para este producto se puede encontrar en:

www.starlinesafety.com/eu-declaration-of-conformity, o www.canis.cz

LEA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO

Este calzado está diseñado para minimizar el riesgo de lesiones debido a los peligros específicos, identificados por la marca en el producto específico (ver los códigos de marca a continuación). **Sin embargo, recuerde siempre que ningún elemento de PPE puede proporcionar una protección total y siempre se debe tener cuidado al realizar la actividad relacionada con el riesgo.**

ÁREAS DE USO: Refinerías de Petróleo, Instalaciones Petroquímicas, Estaciones de Combustible, Industria Alimentaria y Sanitaria, Instalaciones Agrícolas y Ganaderas, Granjas, Silvicultura, Caza, Obras de Agua y Alcantarillado, Saneamiento, Parques, Jardines, Plantas de Procesamiento de Leche, Avicultura y Pesca, Plantas de Producción, Mataderos, Minas, Industria Metalúrgica y Siderúrgica, Construcción, Industria del Hormigón, Cemento y Cal, Industria Marítima y Almacenamiento.

RENDIMIENTO Y LIMITACIONES DE USO- Estos productos han sido probados de acuerdo con EN ISO 20345:2011 o EN ISO 20347:2012 para los tipos de protección definidos en el producto por los códigos de marcado que se explican a continuación. Sin embargo, asegúrese siempre de que el calzado sea adecuado para el uso final previsto.

RESISTENCIA A LA PENETRACIÓN- ¡Advertencia! La resistencia a la penetración de este calzado ha sido medida en laboratorio utilizando un clavo truncado de 4,5 mm de diámetro y una fuerza de 1100 N. Las fuerzas superiores o los clavos de menor diámetro aumentarán el riesgo de penetración. En tales circunstancias, se deben considerar medidas preventivas alternativas. Actualmente, dos tipos genéricos de insertos resistentes a la penetración están disponibles en el calzado de PPE. Estos son tipos de metal y los de materiales no metálicos. Ambos tipos cumplen con los requisitos mínimos de resistencia a la penetración del estándar marcado en este calzado. Sin embargo, cada uno tiene diferentes ventajas o desventajas adicionales, incluidas las siguientes:





Metálico: Se ve menos afectado por la forma del objeto filoso/peligroso (es decir, diámetro, geometría, nitidez); pero debido a las limitaciones de la fabricación del calzado, no cubre toda la parte inferior del calzado.

No Metálico: puede ser más liviano, más flexible y puede brindar una mayor área de cobertura en comparación con el metálico; pero la resistencia a la penetración puede variar más según la forma del objeto afilado/peligro (es decir, diámetro, geometría, nitidez).

Para obtener más información sobre el tipo de inserto resistente a la perforación provisto en su calzado; comuníquese con el fabricante o el proveedor detallado en estas instrucciones.

SO Y TALLA – Siempre despliegue completamente los sistemas de sujeción para ponerse y quitarse los productos. Solo use los calzados no tamaño adecuado. Los productos demasiado sueltos o demasiado apretados restringirán el movimiento y no brindarán una protección óptima. Las dimensiones de estos productos están marcadas en ellos.

COMPATIBILIDAD - En algunos casos, el uso de este calzado con EPP adicional - como pantalones protectores o polainas - puede ser necesario para optimizar la protección. En este caso, antes de realizar la actividad relacionada con el riesgo, consulte a su proveedor para asegurarse de que todos sus productos de protección sean compatibles y adecuados para su aplicación.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE - Cuando no esté en uso, guarde el calzado en un área bien ventilada y lejos de temperaturas extremas. Nunca guarde el calzado debajo de objetos pesados o en contacto con objetos afilados. Si el calzado está mojado; déjelo secar lentamente y naturalmente y lejos de fuentes de calor directo antes de almacenarlo. Utilice un embalaje de protección adecuado para transportar el calzado, por ejemplo, el envase original..

REPARACIÓN - Si los calzados están dañados, no proporcionarán una protección óptima. Por lo tanto, se deben reemplazar lo antes posible. Nunca use calzados dañados a sabiendas cuando realice una actividad relacionada con el riesgo. Si tiene dudas sobre el nivel de daño, consulte a su proveedor antes de usar el calzado. No cambie ninguna parte del calzado.

LIMPIEZA - Limpie regularmente su calzado utilizando los tratamientos de limpieza de alta calidad, recomendados como adecuados para el propósito. NUNCA use agentes de limpieza cáusticos o corrosivos.

RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO - En cualquier situación relacionada con resbalones, la superficie del piso en sí y los otros factores (no relacionados con el calzado) tendrán una influencia importante en el rendimiento del calzado. Por lo tanto, será imposible hacer que el calzado sea resistente al deslizamiento en todas las condiciones que se puedan encontrar durante el uso. Este calzado ha sido probado para resistencia al deslizamiento contra los siguientes requisitos: CoF = Coeficiente de Fricción. Lea la etiqueta para conocer el nivel de protección que ofrece el calzado..

SRA

Pavimento de cerámico con lauril sulfato de sodio. Probado en plano CoF >0.32 y probado a 7° en talón CoF >0.28.

SRB

Suelo de acero con glicerol. Probado en plano CoF >0.18 y probado a 7° en talón CoF > 0.13.

SRC

Probado contra: Pavimento de cerámico de lauril sulfato de sodio y suelo de acero con glicerol combinado con pavimento de baldosas de cerámica





de lauril sulfato de sodio. Probado en plano CoF >0.32 y probado a 7° en talón CoF >0.28 en el suelo de acero con glicerol.

Probado en plano CoF >0.18 y probado a 7° en talón CoF >0.13

USO CON CALCETINES. El calzado se suministra con una plantilla fijada de forma permanente, no se debe quitar y tampoco se debe usar calcetín adicional.

VIDA ÚTIL. La vida útil exacta del producto dependerá en gran medida de cómo y dónde se usa y como se cuida. Por lo tanto, es muy importante que examine cuidadosamente el calzado antes de usarlo y lo reemplace inmediatamente cuando se descubra que no es adecuado para el uso. Se debe prestar atención al estado de las costuras superiores, al desgaste del patrón de diseño de la suela exterior y al estado de la unión de la parte superior con la suela exterior.

ADVERTENCIAS

1. El calzado no debe ser utilizado sin sus calcetines originales.
2. Este EPI solo ha sido probado de acuerdo con ENISO20345:2011 o ENISO20347:2012 y sus categorías de protección están definidas por la marca del producto y descritas en este folleto. Para obtener información sobre la protección en otros casos, póngase en contacto con el fabricante.

MARCADO: este producto está marcado de la siguiente manera:



- 1 modelo del fabricante
- 2 Importador modelo
- 3 El marcado CE indica el cumplimiento de la legislación europea
- 4 Número y año de la norma europea
- 5 Categoría de protección proporcionada (por ejemplo, otras propiedades)
- 6 Identificación del fabricante
- 7 Identificación del importador
- 8 Número de lote
- 9 EAN
Fecha de fabricación (mes/año) ver suela

EXPLICACIÓN DE LOS CÓDIGOS DE MARCADO UTILIZADOS PARA DEFINIR EL NIVEL DE PROTECCIÓN PROPORCIONADA

Clase I = Calzado hecho de cuero y otros materiales (excluyendo calzado totalmente de caucho o totalmente de polímero

Clase II = Calzado totalmente de caucho o totalmente de polímero

EN ISO 20345:2011

SB = Seguridad Básica; Protección para los dedos es probada con impacto de 200 J y fuerza de compresión de 15 Kn, pero puede brindar protección a una o más de las categorías como se explica a continuación en las "categorías opcionales de protección ".

S1= Clase I - Parte superior de la material de totalmente que no sea caucho o polímero + Área de asentimiento cerrado + SB + A + E + FO

S2= S1 + WRU

S3= S2 + P + Suelas Exteriores con Abrazaderas

S4= Clase II - Parte superior de la material de totalmente caucho o polímero + Área de asentimiento cerrado + SB + A + E + FO

S5= S4 + P + Suelas Exteriores con Abrazaderas





EN ISO 20347:2012

OB = Ocupacional Básica; No se proporciona protección para los dedos de los pies contra riesgos mecánicos, pero puede brindar protección a una o más de las categorías, como se explica a continuación en las "categorías opcionales de protección".

O1= Clase I - Parte superior de la material de totalmente que no sea caucho o polímero + Área de asentimiento cerrado + ON + AN + E

O2= O1 + WRU

O3= O2 + P + Suelas Exteriores con Abrazaderas

O4= Clase II - Parte superior de la material de totalmente caucho o polímero + Área de asentimiento cerrado, ON + AN + E

O5= O4 + P + Suelas Exteriores con Abrazaderas

Categorías opcionales de protección


HRO	Compuesto de suela exterior resistente al calor: resistirá a 300 °C durante 60 s
P	Suela exterior resistente a la penetración: Fuerza de penetración $\geq 1100N$
A	Antiestático: Resistencia eléctrica entre 0,1 y 1000M Ω
C	Conductivo: Resistencia eléctrica $\leq 100k\Omega$
CI	Aislamiento contra el frío: 30 minutos a -17°C, $\Delta T \leq 10^\circ C$
HI	Aislamiento contra el calor: 30 minutos a 150°C, $\Delta T \leq 22^\circ C$
E	Absorción de energía en el área de asentamiento: Energía absorbida para ser $\geq 20J$
WRU	Parte superior de cuero resistente al agua (solo los productos de Clase I)
AN	Protección de tobillo: Fuerza media transmitida en impacto 10J será $\leq 10kN$ y no será $> 15kN$
WR	Calzado resistente al agua (solo los productos de Clase I)
CR	Parte superior resistente a los cortes: índice de resistencia a los cortes para superar 2,5
M	Protección metatarsal: energía de impacto de 100J (no EN ISO 20347)
FO	Suela exterior resistente al aceite combustible

*** CALZADO ANTIESTÁTICO**

El calzado antiestático se debe usar si no se ha eliminado por completo el riesgo de descarga eléctrica de cualquier dispositivo eléctrico o la parte viva y si es necesario minimizar la acumulación electrostática mediante la disipación de cargas electrostáticas, evitando así el riesgo de ignición por chispa de, por ejemplo, sustancias y vapores inflamables. Sin embargo, se debe tener en cuenta que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada contra descargas eléctricas ya que solo introduce una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica no se ha eliminado por completo; es obligatorio a tomar medidas adicionales para evitar este riesgo. Tales medidas, así como las pruebas adicionales que se mencionan a continuación, deben ser una parte rutinaria del programa de prevención de accidentes del lugar de trabajo. La experiencia ha demostrado que; - con fines antiestáticos - la ruta de descarga a través de un producto normalmente debe tener una resistencia eléctrica de menos de 1000M Ω en cualquier momento a lo largo de su vida útil. Se especifica que; Cuando un producto es nuevo, el límite más bajo de resistencia debe ser un valor de 100 k Ω , para garantizar cierta protección limitada contra descargas eléctricas peligrosas o ignición en caso de que cualquier aparato eléctrico se vuelva defectuoso cuando funciona con voltajes de hasta 250 V. Sin embargo, los usuarios deben ser conscientes de que el calzado puede brindar una protección inadecuada en ciertas condiciones y por eso, se deben tomar medidas adicionales para proteger al usuario en todo momento.

La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede cambiar significativamente por fijación, contaminación o humedad. Este calzado no cumplirá con su función prevista si se usa en condiciones húmedas. Por lo tanto, es necesario asegurarse de que el producto sea capaz de cumplir con su función diseñada para disipar las cargas electrostáticas y también brindar cierta protección durante toda su vida útil. Se recomienda al usuario a establecer una prueba interna de resistencia eléctrica y utilizarla a intervalos regulares y frecuentes.





El calzado de clase I puede absorber humedad si se usa durante períodos prolongados y puede convertirse en conductor en condiciones húmedas y mojadas. Si el calzado se usa en condiciones húmedas donde el material de la suela se contamina; los usuarios siempre deben comprobar las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en una zona de peligro. Cuando se utilice calzado antiestático, la resistencia de la superficie del piso debe ser de tal forma que no invalide la protección proporcionada por el calzado. En uso, no se deben introducir ningún elemento aislante – a excepción de calcetines normales - entre la suela interior del calzado y el pie del usuario. Si se coloca algún inserto entre la suela interior y el pie; se debe comprobar las propiedades eléctricas de la combinación calzado/inserto.



Italiano

Guida per l'utente IT / INFORMAZIONI UTENTE

Fabbricante: Ates Insaat Sanayi Taah. Tic. A.S., Ismet Pasa Org. San. Bol. 6 Sokak No:6, Kapakli, Tekirdag, Turchia

Importatore: CANIS SAFETY, Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Praga 9, Repubblica Ceca

Ente di certificazione: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Irlanda (NB 2777).

Questi prodotti sono classificati come Dispositivi di protezione individuale (DPI) dal Regolamento europeo DPI (UE) 2016/425 e hanno dimostrato di essere conformi a questo regolamento attraverso lo standard europeo: EN ISO 20345:2011 Calzature di sicurezza o EN ISO 20347:2012 Calzature da lavoro.

La Dichiarazione di conformità UE per questo prodotto è disponibile all'indirizzo:

www.starlinesafety.com/eu-declaration-of-conformity o www.canis.cz

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO

Queste calzature sono progettate per ridurre al minimo il rischio di lesioni dai pericoli specifici identificati dalla marcatura sul particolare prodotto (vedere i codici di marcatura di seguito).

Tuttavia, ricorda sempre che nessun dpi può fornire una protezione completa e che è sempre necessario prestare attenzione durante lo svolgimento dell'attività correlata al rischio.

AREE DI UTILIZZO: Raffinerie di petrolio, impianti petrolchimici, stazioni di servizio, industria alimentare e sanitaria, agricoltura e allevamento, aziende agricole, silvicoltura, caccia, acque e fognature, servizi igienico-sanitari, parchi, giardini, impianti di lavorazione del latte, pollame e pesca, impianti di produzione, macelli, miniere, industria metallurgica e siderurgica, edilizia, calcestruzzo, industria del cemento e della calce, industria marittima e magazzino

PRESTAZIONI E LIMITAZIONI D'USO – Questi prodotti sono stati testati in conformità alla norma EN ISO 20345:2011 o EN ISO 20347:2012 per i tipi di protezione definiti sul prodotto dai codici di marcatura spiegati di seguito. Tuttavia, assicurarsi sempre che le calzature siano adatte all'uso finale previsto.

RESISTENZA ALLA PENETRAZIONE - Attenzione La resistenza alla penetrazione di questa calzatura è stata misurata in laboratorio utilizzando un chiodo troncato di diametro 4,5 mm e una forza di 1100 N. Forze più elevate o chiodi di diametro inferiore aumenteranno il rischio di penetrazione.

In tali circostanze, dovrebbero essere prese in considerazione misure preventive alternative, due tipi generici di inserti resistenti alla penetrazione sono attualmente disponibili nelle calzature DPI. Questi sono tipi di metallo e quelli da materiali non metallici. Entrambi i tipi soddisfano i requisiti minimi per la resistenza alla penetrazione dello standard contrassegnato su questa calzatura, ma ognuno presenta diversi vantaggi o svantaggi aggiuntivi tra cui:

Metallo: È meno influenzato dalla forma dell'oggetto affilato / pericolo (cioè diametro, geometria, nitidezza) ma a causa delle limitazioni di calzatura non copre l'intera area inferiore della scarpa





Metalloide: Può essere più leggero, più flessibile e fornire una maggiore area di copertura rispetto al metallo, ma la resistenza alla penetrazione può variare di più a seconda della forma dell'oggetto appuntito / pericolo (cioè diametro, geometria, nitidezza)

Per ulteriori informazioni sul tipo di inserto resistente alla penetrazione fornito nelle calzature, contattare il produttore o il fornitore dettagliato su queste istruzioni.

INDOSSARE LE SCARPE E TAGLIA – Per indossare e togliere i prodotti, disfare sempre completamente i sistemi di fissaggio. Indossare solo calzature di taglia adeguata. I prodotti troppo larghi o troppo stretti limiteranno il movimento e non forniranno il livello ottimale di protezione. La taglia di questi prodotti è contrassegnata su di essi.

COMPATIBILITÀ – Per ottimizzare la protezione, in alcuni casi potrebbe essere necessario utilizzare queste calzature con DPI aggiuntivi come pantaloni protettivi o ghettoni sopra. In questo caso, prima di svolgere l'attività legata al rischio, consulta il tuo fornitore per assicurarti che tutti i tuoi prodotti protettivi siano compatibili e adatti alla tua applicazione.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO – Quando non in uso, conservare le calzature in un'area ben ventilata lontano da temperature estreme. Non riporre mai le calzature sotto oggetti pesanti o a contatto con oggetti appuntiti. Se la calzatura è bagnata, lasciarla asciugare lentamente e naturalmente lontano da fonti di calore dirette prima di metterla in deposito. Utilizzare un imballaggio protettivo adatto per trasportare le calzature, ad esempio il contenitore originale.

RIPARAZIONE – Se la calzatura si danneggia, NON fornirà il livello ottimale di protezione, e quindi dovrebbe essere sostituita non appena possibile. Non indossare mai consapevolmente calzature danneggiate durante lo svolgimento di un'attività correlata al rischio. In caso di dubbi sul livello di danno consultare il proprio fornitore prima di utilizzare le calzature. Non modificare alcuna parte delle calzature.

PULIZIA – Pulisci regolarmente le tue calzature utilizzando trattamenti di pulizia di alta qualità consigliati come adatti allo scopo MAI usare detergenti caustici o corrosivi.

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO – In qualsiasi situazione che comporti lo scivolamento, la superficie del pavimento stessa e altri fattori (non calzaturieri) avranno un impatto importante sulle prestazioni delle calzature. Sarà quindi impossibile rendere le calzature resistenti allo scivolamento in tutte le condizioni che si possono incontrare nell'usura.

Questa calzatura è stata testata per la resistenza allo scivolamento rispetto ai seguenti requisiti: CoF = Coefficiente di Attrito. Si prega di controllare l'etichetta per il livello di protezione offerto dalle calzature.

SRA

Pavimento in piastrelle di ceramica con sodio lauril solfato. Testato CoF piatto > 0.32 e testato a 7° nel tallone CoF > 0,28

SRB

Pavimento in acciaio con glicerolo Testato Flat CoF > 0.18 e testato a 7° nel tallone CoF > 0.13

SRC





Testato contro: Sia pavimento in ceramica con sodio lauril solfato che pavimento in acciaio con glicerolo
 Pavimento in piastrelle di ceramica con sodio lauril solfato. Testato CoF piatto > 0.32 e testato a 7° nel tallone CoF > 0,28

Pavimento in acciaio con glicerolo.

Testato Flat CoF > 0.18 e testato a 7° nel tallone CoF > 0.13

CALZETTONI – Le calzature vengono fornite con un plantare fissato in modo permanente, questo non deve essere rimosso e non deve essere utilizzata alcuna calza aggiuntiva.

VITA UTILE – L'esatta vita utile del prodotto dipenderà molto da come e dove viene indossato e curato. È quindi molto importante esaminare attentamente le calzature prima dell'uso e sostituirle non appena sembrano inadatte all'usura. Si deve prestare particolare attenzione alle condizioni delle cuciture superiori, all'usura del disegno del battistrada della suola e alle condizioni del legame tomaia/suola

AVVERTENZE

1. Le calzature non devono essere indossate senza tubo.

2. Questo DPI è stato testato solo in conformità con ENISO20345: 2011 o ENISO20347: 2012 e le loro categorie di protezione identificate dalla marcatura del prodotto e spiegate in questo foglio illustrativo. Per informazioni sulla protezione in altre situazioni, contattare il produttore.

MARCATURA – Questo prodotto è contrassegnato come segue:



- 1 Modello del produttore
 - 2 Modello importatore
 - 3 La marcatura CE indica la conformità alla legislazione europea
 - 4 Numero e anno della norma europea
 - 5 Categoria di protezione fornita (ad es. altre proprietà)
 - 6 Identificazione del fabbricante
 - 7 Identificazione dell'importatore
 - 8 Numero di lotto
 - 9 EAN
- Data di produzione (mese/anno) vedi suola

SPIEGAZIONE DEI CODICI DI MARCATURA UTILIZZATI PER DEFINIRE IL LIVELLO DI PROTEZIONE FORNITO

Classe I = Calzature in cuoio e altri materiali, escluse le calzature interamente in gomma o interamente polimeriche

Classe II = Calzature interamente in gomma o interamente polimeriche

EN ISO 20345:2011

SB = Sicurezza di base; Protezione della punta testata con impatto di 200 J e forza di compressione di 15 kN, ma può fornire protezione a una o più

delle categorie come spiegato di seguito nelle "categorie opzionali di protezione"

S1 = Classe I - Tomaia da materiale diverso da tutta la gomma o polimerica + Regione sedile chiuso + SB + A + E + FO

S2 = S1 + WRU





S3 = S2 + P + Suole dentate
S4 = Classe II - Tomaia da tutta la gomma o polimerica + Regione sedile chiuso + SB + A + E + FO
S5 = S4 + P + Suola con incisioni

EN ISO 20347:2012

OB = Base professionale; Nessuna protezione contro i rischi meccanici fornita, ma può fornire protezione a una o più delle categorie come spiegato di seguito nelle "categorie opzionali di protezione"

O1 = Classe I - Tomaia da materiale diverso da tutta la gomma o polimerica + Regione del sedile chiuso + OB + A + E

O2 = O1 + WRU

O3 = O2 + P + Suole dentate

O4 = Classe II - Tomaia da tutta la gomma o materiale polimerico + Regione del sedile chiusa, OB + A + E

O5 = O4 + P + Suola cleata

Categorie opzionali di protezione

HRO Mescola della suola resistente al calore: deve resistere a 300 °C per gli '60

P Suola resistente alla penetrazione: Forza di penetrazione $\geq 1100\text{N}$

A Proprietà antistatiche: Resistenza elettrica tra 0.1 e 1000M Ω

C Conduttività: Resistenza elettrica $\leq 100\text{k}\Omega$

CI Isolamento contro il freddo: 30 minuti a -17°C, $\Delta T \leq 10^\circ\text{C}$

HI Isolamento contro il calore: 30 minuti a 150°C, $\Delta T \leq 22^\circ\text{C}$

E Assorbimento di energia della regione del sedile: Energia assorbita deve essere $\geq 20\text{J}$

WRU Tomaia in pelle resistente all'acqua (solo prodotti di Classe I)

AN Protezione caviglia: Impatto di 10J con forza media trasmessa $\leq 10\text{kN}$ e nessun singolo risultato $> 15\text{Kn}$

WR Calzature resistenti all'acqua (solo prodotti di Classe I)

CR Tomaia resistente al taglio: indice di resistenza al taglio superiore a 2,5

M Protezione metatarsale: Energia d'impatto 100J (non EN ISO 20347)

FO Suola resistente all'olio combustibile

***CALZATURE ANTISTATICHE**

Le calzature antistatiche devono essere utilizzate se è necessario ridurre al minimo l'accumulo elettrostatico dissipando le cariche elettrostatiche, evitando così il rischio di accensione per scintilla, ad esempio di sostanze infiammabili e vapori, e se il rischio di scosse elettriche da qualsiasi apparecchio elettrico o parti sotto tensione non è stato completamente eliminato. Va notato, tuttavia, che le calzature antistatiche non possono garantire un'adeguata protezione contro le scosse elettriche in quanto introducono solo una resistenza tra piede e pavimento. Se il rischio di scossa elettrica non è stato completamente eliminato, sono essenziali ulteriori misure per evitare questo rischio. Tali misure, così come le prove supplementari menzionate di seguito, dovrebbero essere una parte di routine del programma di prevenzione degli infortuni sul luogo di lavoro. L'esperienza ha dimostrato che, a fini antistatici, il percorso di scarica attraverso un prodotto dovrebbe normalmente avere una resistenza elettrica inferiore a 1000 M Ω in qualsiasi momento per tutta la sua vita utile. Un valore di 100K Ω è specificato come il limite più basso di resistenza di un prodotto quando è nuovo, al fine di garantire una protezione limitata contro pericolose scosse elettriche o accensione nel caso in cui un apparato elettrico diventi difettoso quando funziona a tensioni fino a 250V. Tuttavia, a determinate condizioni, gli utenti dovrebbero essere consapevoli del fatto che le calzature potrebbero fornire una protezione inadeguata e che dovrebbero essere prese disposizioni aggiuntive per proteggere chi le indossa in ogni momento.





La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere modificata in modo significativo dalla flessione, dalla contaminazione o dall'umidità. Questa calzatura non svolgerà la funzione prevista se indossata in condizioni di bagnato. È quindi necessario garantire che il prodotto sia in grado di svolgere la sua funzione progettata dissipando le cariche elettrostatiche e fornendo anche una certa protezione durante tutta la sua vita.

Si raccomanda all'utente di stabilire un test interno per la resistenza elettrica e utilizzarlo a intervalli regolari e frequenti. Le calzature di classe I possono assorbire l'umidità se indossate per periodi prolungati e in condizioni umide e bagnate possono diventare conduttive. Se le calzature vengono indossate in condizioni di bagnato in cui il materiale della semina viene contaminato, chi le indossa deve sempre controllare le proprietà elettriche delle calzature prima di entrare in un'area pericolosa. Quando sono in uso calzature antistatiche, la resistenza della superficie del pavimento deve essere tale da non invalidare la protezione fornita dalle calzature. Durante l'uso, non devono essere introdotti elementi isolanti, ad eccezione del normale tubo flessibile, tra la suola interna della calzatura e il piede di chi lo indossa. Se un inserto viene inserito tra la suola interna e il piede, la combinazione calzature/inserto deve essere controllata per le sue proprietà elettriche.





**Poděbradská 260/59
Hloubětín, 198 00 Praha 9
Czech Republic**

